

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineață,
în afară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc.

Sorsdöntő órákban

Volt idő, amikor a Balkánt nevezték Európa puskaporos hordójának. Azóta eltelt több évtized, a Balkán félsziget nemzetei állami életükben megerősödvé és konszolidálva pillanthatnak vissza az utolsó két évtized fejlődésére. A puskaporos hordó azonban megmaradt, csak helyben tolongott el a Balkánról Közép-Európába. A puskaporos hordó fogalma még távolról sem jelenti azt, hogy a veszedelmes robbanásnak meg kell történnie, legfeljebb annyit, hogy az esetleges robbanás lehetőségének megvannak az előfeltételei és ha nem nyulnak hozzá nagy óvatossággal, fi-noman érő ujjal, akkor az, amitől mindenki egyformán retteg, megtörténhetik. Ma az egész világ figyelme oszlatlanul a csehszlovák-német helyzet alakulása felé fordul és mindkét részről a legnagyobb tapintat szükséges, hogy a szudetanémetek problémájából végzetes bonyodalmak ne keletkezzenek. Negyvennyolc órával ezelőtt a helyzet határozottan kritikusként látszott és ekkor lépett közbe, szinte az utolsó órában, az angol-francia diplomácia. Franciaország Prágában érvényesítette mérsékelt befolyását, míg az angol kormány berlini nagykövete, Sir Neville Henderson révén gigász tevékenységet fejtett ki Berlinben. A diplomácia történelmében szinte példa nélkül áll, hogy Anglia nagykövete két napon belül háromszor jelentkezett kihallgatáson, valamelyik nagyhatalom külügyminiszterénél. Bizonyosnak látszik, hogy Henderson nyomós érveket hozott fel Berlinben, mert az utolsó huszonnégy órában bizonyos mérvű megnyugodás állott be Közép-Európában. Érdekes, hogy Európa legutóbbi sorsdöntő óráiban Róma néma volt. Az olasz sajtó leadta a Berlinből, Prágából és Londonból érkező jelentéseket, de nem fűzött hozzájuk kommentárt. A küliszák mögött azért lázas tevékenység folyt, legalább is ezt nyitják azok a hírek, amelyek beszámolnak arról, hogy megtalálták az egyedül üdvözítő lehetőséget, a kátyuba került francia-olasz tárgyalások folytatására. Franciaország engedett, de engedett Mussolini is, aki a cseh kérdésben túlságosan exponált német birodalom ütőkártyáját nem tudta úgy kihasználni, mintha egyedül az olasz-francia tárgyalások állanának a világ figyelmének központjában.

A világháború rövid szünetében a katonák kedvelt játéka volt a tűzijáték. Gránátba való robbanóanyagot meggyújtottak és a levegőbe dobták, ahol az tüzes békáként cikázott ide-oda, ropogva, sísteregve és lángolva anélkül, hogy bajt okozna. De ha ugyanezt a robbanóanyagot lefojtják, ha csak egy vékonyka selyempapírral takarják le, úgy az ártalmatlan tűzijáték helyett szörnyű hatású robbanás támad. A puskapor megvan, a gyújtó szikrák sem hiányoznak. Az elmúlt napok diplomáciai tárgyalásai a fojtást eltávolították, már csak egy darabka selyempapír fekszik a puskaporon. Azonban még ez a selyempapír is elegendő arra, hogy az

ártatlan sístergő tüzet robbanássá változtassa át. Most még ezt a selyempapírt is el kell távolítani és a robbanás

veszélye végleg elmúlt. Reméljük, hogy a cseh-német kérdés a forrponon tuljut súlyosabb komplikáció nélkül és

egy-két év elfelejtett lidércálmó tünik fel az emlékezetben és a diplomáciai tárgyalások annaleiseiben.

Genfi utja eredményéről nyilatkozott a külügyminiszter

Petrescu-Comnen külügyminiszter tegnap este fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt hosszabb külpolitikai nyilatkozatot tett:

— Megelégedéssel tértem vissza Genfből, mert az az érzésem, hogy a Népszövetség jelenlegi ülészaka eredményes volt. Régen jártam Genfben, de mégis meg tudtam állapítani, hogy nem vesztett el a bizalom a Népszövetség jövője iránt és a tagállamok folytatják eddigi közreműködésüket.

Tárgyalásaink főpontja Abesszinia volt, amelynek ügyében elismerték minden tagállam jogát, hogy szabadon nyilváníthassa véleményét. A kisántant és a Balkán szövetség nevében csatlakoztam az angol javaslatához. A spanyol kérdésben kifejtettem, hogy Románia éppen úgy, mint a kisántant és a Balkán-szövetség többi állama, az első között volt, mely a benemavatkozási politika mellett foglalt állást. Del Vayo beadványának ügyében Franciaország, Anglia

és Lengyelország képviselőivel együtt a beadvány visszautasítása mellett szavaztam és azt hiszem, hogy ezzel hozzájárultam egy új válság kitörésének megakadályozásához.

A menekültek kérdésében a tanács elfogadta az általa kiküldött bizottság jelentését, amelynek értelmében a Népszövetség új alapokon nyújt segítséget a menekülteknek. A Népszövetség tanácsában helyet foglaló kartársaimmal, a Népszövetség titkárságával és a zsidó egyesületek képviselőivel hosszabb megbeszéléseket folytattam, amelyekben kifejtettem, hogy reményem szerint a zsidókérdést Romániában érdekeinknek megfelelően nemzetközi együttműködés keretében sikerült megoldani.

— Ami a kisebbségek kérdését illeti, — folytatta a külügyminiszter — amely ezuttal nem került tárgyalásra Genfben, köszönettel vehettem tudomásul, hogy a Népszövetség il-

letékes tényezői

ezuttal különös megértést tanúsítottak és figyelembe vették minden nép sajátos létkörét és helyzetét.

Azt lehet mondani, hogy a genfi román bizottság működését két vezérelv irányította: 1. Romániának ama joga, hogy a többi állammal egyenrangú elbánásban részesítsék. 2. A Népszövetségnek vissza kell térni eredeti céljához, amely szerint inkább politikai szervezetnek kell lennie, mint joginak. Azt hiszem ezek a vezérelvek egészségesek és bizom benne, hogy ezek keretében eredményesebben működhetünk együtt a genfi intézménnyel. Meg kell említenem, hogy

csodálatot váltott ki az a belső építő munka, amelyet Öfel-sége Carol király irányít.

Örömmel vettem tudomásul, hogy az angol és francia megbízottak megelégedéssel szemlélték gazdasági életünk fejlődését.

Anglia határozott közbelépésére

Enyhülés következett be a cseh-német feszült viszonyban

Csehszlovákiában a vasárnap, a községi választások napja nyugodtan és zavaróbb incidens nélkül mulott el. A választások különben a szudetanémetek előretörésével végződtek és Henlein pártja a csehszlovákiai német szavazatok nyolevan százalékát kapta.

A tisztára német helyeken a leadott szavazatok nyolevan-kilencven százaléka jutott a szudetanémeteknek.

Aussigban a szudetanémetek tizenkilencezeröttszáz szavazatot kaptak. Tegnap délután hivatalos közlést adtak ki, amely szerint husz olyan köz-

ségben, ahol a németek többségben vannak, az ötszáztizenhárom községi mandátum közül a németek háromszázötvenkilenc mandátumot kaptak. Számos városban és községben még ninesen meg a választási eredmény, de a szudetanémetek mindenütt szép sikereket arattak. Meglepő, hogy

a szudetanémet párt Prágában is három mandátumhoz jutott.

Rajtuk kívül a cseh fővárosban a kormánypárt száz, a cseh szocialisták huszonhat, a kommunisták tizenhat és a cseh szociáldemokraták tizennégy mandátumot kaptak.

A csehszlovák kormány a választá-

sok előtt azzal a megokolással, hogy arra a rendfenntartás céljából szükség van, két tartalékos korosztályt katonai szolgálatra behívott. Hivatalosan jelentik azt is, hogy a szudetanémetek a tilalom ellenére

számos helyen felvonulásokat rendeztek.

A felvonulók barna egyenruhát hordtak horogkeresztes jelvényvel és a Horst-Wessel dalt énekeltek, amely Csehszlovákiában tilos. Hír szerint újabb incidens történt a német-cseh határon. Cseh katonák este felakarták robbantani a hidat, amely csehszlovák területéről a német Berhatstal-

ba vezet és a hídon kisebb csomagokban tíz kiló robbanóanyagot helyeztek el, azonban a német határőrök megakadályozták a hid felrobbantását. Mindössze annyi történt, — mondja a cseh cáfolat — hogy cseh katonák tilalom ellenére német területre mentek,

Anglia Franciaország oldalán áll európai háboru esetében

Prágában vasárnap az a hír terjedt el, hogy a német birodalmi kormány ultimátumot intézett Csehszlovákiához az egeri incidens miatt, amikor a cseh katonák két németet — akik állítólag át akartak menni motorbiciklín Németországba — agyonlőttek.

A csehszlovák kormányhatóságok az ultimátumról szóló hírt határozottan cáfolják.

Az angol kormány tagjai a csehszlovákiai helyzet miatt lemondtak hétvégi kirándulásukról és Londonban maradtak. Chamberlain miniszterelnök vasárnap délután tanácskozott Hitler külügyminiszterrel, majd utána rendkívüli minisztertanácsra hívta össze a kormány tagjait. A minisztertanács kizárólag a csehszlovák kérdéssel foglalkozott. Halifax jelen-

London mindent elkövet a béke érdekében

Londonban úgy látják, hogy az angol kormány berlini közbenjárása, valamint a vasárnapi választások nyugodt lefolyása némi enyhülést hoztak a feszültségben. Az angol kormány elhatározta, hogy

mindent elkövet a béke megvédése érdekében.

Londonban és Párisban jó hatást gyakorolt, hogy hétfő reggelre a berlini sajtó mérsékelte hangját.

A prágai kormány intézkedésére szombaton este a cseh-magyar határt részlegesen elzárták és a Magyarország felé való vasúti forgalmat is korlátozták. Az intézkedés — tekintettel arra, hogy az a budapesti

Petrescu Comnen külügyminiszter is tanácskozik a csehszlovákiai kérdéssel

A bucarestii Semnalul jelentése szerint

Petrescu-Comnen külügyminiszter nagy érdeklődéssel viseltetik a csehszlovákiai események iránt.

A külügyminiszter vasárnap fogadta a német, angol, francia és csehszlovák követek látogatását. A külügyminiszter a kormány több tagjával is folytatott megbeszélést.

Cseh lapok jelentése szerint Henderson berlini angol nagykövet felhívította a Németországban élő angol állampolgárokat, hogy családjuk-

Ujabb határincidens játszódott le

Linzi jelentés szerint a német birodalommal határos szudetanémet területen rendkívüli izgalom uralkodik és a határátlépés szigorúan tilos. Kapplitz cseh lakossága élénken tüntetett a németek ellen. A határmenti várházakat valóságos erődökké építették. Berlini lapok szerint hétfőn délelőtt

ujabb határincidens történt.

Egy cseh katonai repülőgép megjelent Baarenstein fölött és olyan alacsonyán szállott, hogy két pilótáját tisztán látni lehetett. A repülőgép azután visszatért cseh területre. Német

azonban mikor meglátták a feléjük közeledő német katonákat, visszafordultak, miközben az egyik cseh katonára elvesztette sapkáját. Krofta csehszlovák külügyminiszter az eset miatt sajnálkozását fejezte ki a prágai német követ előtt és megígérte a vétkesek példás megbüntetését.

tette, hogy előzetesen fogadta a londoni német ügyvivőt, aki biztosította róla, hogy

Németország a csehszlovák kérdésben korrekten magatartást tanúsít. Mindazonáltal tudomására adták a német birodalomnak, hogy Anglia Franciaország oldalán áll abban az esetben, ha európai háborura kerülne a sor.

A francia kormány ugyancsak nagy figyelemmel kíséri a középeurópai eseményeket. A berlini francia nagykövet megjelent Ribbentrop német külügyminiszternél és közölte, hogy Franciaország teljesíti Csehszlovákiával szemben való kötelezettségeit, ha ez utóbbit Németország megtámadná.

eucharisztikus kongresszus előtt történt — kinos hatást tett Magyarországon.

A prágai magyar követ megjelent a cseh külügyminiszteriumban és magyarizációt kért.

Ígéretet kapott, hogy az intézkedést visszavonják.

A szudetanémet párt politikai bizottsága ülést tartott. Utána kijelentették, hogy a kormány olyan légkört teremt, amely a helyzet tisztázásához vezet. Henlein távollétében tegnap Frank szudetanémet képviselő felkereste Hodzsa Milán miniszterelnököt, akivel a helyzetről tárgyalt.

kal együtt mielőbb hagyják a német birodalom területét. Ezt az intézkedést később visszavonták. A visszavonás Dirksen londoni német ügyvivő erőyes fellépésére történt.

A szudetanémetek válaszmánya tegnap délben rendkívüli ülésre jött össze. Az ülésen részt vett Henlein pártvezér is, aki tegnap reggel tért vissza Németországból. A délutáni folyamán

Henlein Prágába utazott,

hogy eleget tegyen Hodzsa miniszterelnök keddre szóló meghívásának.

területről megfigyelték, hogy a repülőgép cseh területen lezuhant és elégett. Azt is látták, hogy a két pilóta nem menekült meg.

A német Ulrichburg és a csehországi Hofenfurt között levő fahid oszlopaira szalmát kötöttek és azt leröntötték benzinnel. A német határőrök azonban megakadályozták a hid felgyújtását.

A Beuter-ügynökség prágai jelentése szerint Frank, Neuwirth és Kundt szudetanémet képviselők megjelentek Hodzsa miniszterelnöknél és követelték, hogy

Korona
Kábel

1000

*Szónak is egy a vége,
ha jót akar... vásároljon Pesten a...*

Divatcsarnokban

Rákóczi-út 70-76

a szudetanémet vidékről a most odavezényelt katonákat vonják vissza.

Hodzsa megtagadta a kívánság teljesítését.

A háborus kaland ma igen veszélyes volna

A francia lapok megállapítják, hogy a túlfeszített nemzetközi helyzetben beállott némi enyhülést az angol kormány határozott közbelépésének lehet tulajdonítani.

Megállapítják azt is, hogy az angol külügyminiszterium egyik tekintélyes személyiségének véleménye szerint a helyzet az enyhülés ellenére is változatos és zavaros. Nyugtalanúságot okozott az a hír, hogy Hitler Berchtesgadenbe hívta tanácsadóit. A Hitler elnöklete alatt tartott értekezle-
n szóba került egy német-csehszlovák konfliktus kérdése, Göring ekkor az erőszakos eszközök alkalmazása mellett foglalt állást, míg a katonai szakértők, különösen von Keitel tábornok azt hangoztatták, hogy a jelenlegi viszonyok között

sitését. Krofta külügyminiszter a parlament külügyi bizottsága előtt mára tervezett külügyi expozéjának megtartását elhalasztotta.

egy ilyen kaland nagyon veszélyes volna.

A francia sajtó szerint a német birodalomnak be kell látnia, hogy nem lehet megismételni az Anschlusst.

Az angol sajtó is elismeri, hogy a helyzet még mindig súlyos. Az enyhülés magyarázata: 1. A berlini és prágai kormányok tartózkodó magatartása az utolsó huszonegy óra alatt. 2. Franciaország és Anglia közös fellépése. 3. Az a meggyőződés, hogy minden hatalomnak mindent el kell követnie az esetleges konfliktus megakadályozására. A jelenlegi helyzetben azért nem lehet a háború veszélyéről beszélni, mert

Németország nem vállalja a felelősséget egy esetleges európai háború kitöréséért.

Chamberlain nagy beszéde az alsóházban

Az angol alsóház tegnapi ülésén Chamberlain hangoztatta, hogy az angol kormány érvényesítette befolyását a csehszlovákiai problémák békés elintézésé érdekében. A Hodzsa és Henlein közti találkozásra kedden kerül a sor és remélhető, hogy az a helyzet javulásához vezet.

Nagy jelentősége van annak, hogy Csehszlovákiában a vasárnapi választások nyugodtan folytak le. Az angol kormány felkérte a cseh kormányt, tegyen meg minden lehetőt az incidensek elkerülésére és igyekezze a szudetanémet kérdést úgy megoldani, hogy ez ennek a kisebbségnek a megelégedésére történjen. Az angol kormány e tekintetben

a francia kormánnyal együtt működik.

A csehszlovák kormány kijelentette, hogy törekszik ezt a problémát kielégítően és teljesen elintézni. Az angol kormány demarsot intézett a német kormányhoz és azt a kívánságát fejezte ki, hogy a német kormány működje közre a megfelelő elintézés megtalálásában. A német birodalmi külügyminiszter kijelentette, hogy kedvezően fogadja az angol törekvéseket és osztja az angol kormánynak azt az óhaját, hogy

a kérdés jó befejezést nyerjen.

Cristea Miron patriárka varsói beszéde:

Románia és Lengyelország közötti mély barátság új korszakának küszöbén állunk

Varsóban tegnap délelőtt Dionisie metropolita ünnepi ebédet adott Cristea Miron patriárka-miniszterelnök tiszteletére. Dionisie metropolita üdvözlésére Cristea Miron patriárka-miniszterelnök a következőket mondotta:

— A román és a lengyel egyházak között már régen nagyon jó viszony uralkodik. Bizom abban, hogy látogatásom a jövőre nézve is megerősíti a két egyház közötti viszonyt. Az a tény, hogy Európa eme részében Lengyelország civilizációt és latin kultúrát alapozott meg, biztosítékot szolgálhat, hogy ebben az országban nem terjedhetnek el olyan áramlatok, amelyek ártnak a kereszténységnek. Boldog vagyok, hogy mint a román ortodox egyház patriárkája ismét felvehetem a kapcsolatot a lengyelorszá-

gi ortodox egyházzal és remélem, hogy a két ország közötti mély barátság új korszakának küszöbén állunk.

Dimitrescu követségi ügyvivő a varsói román nagykövetségen estebédet adott a patriárka-miniszterelnök tiszteletére. Este a patriárka-miniszterelnök Varsóból Krakóba utazott, ahová tegnap este érkezett meg.

A patriárkát katonai és polgári hatóságok fejei szintén ünnepélyesen fogadták. A patriárka-miniszterelnök a Wawel-kastélyba hajtatott, amelynek udvarán a kivonult diszszázad katonai tiszteletadásban részesítette. Cristea Miron koszorút helyezett Pilsudszky síremlékére, majd ezeket mondotta: Nyugodjék békében és az ő lelkesedése hassa át a lengyel ifjúságot.

Az ítélőtábla új főelnökének esküvétele és ünnepélyes beiktatása

Ünnepélyes keretek között ment végbe tegnap délelőtt Perietianu Joan új ítélőtáblai főelnök és Labontiu Gheorghe dr. táblai tanácselnök esküvétele és hivatalukba való beiktatása. Az esküvétele az ítélőtábla második tanácsának tárgyalótermében folyt le és azon Cigareanu Liviu dr. dékán vezetésével az ügyvédi kar választmányának tagjai, a sajtó képviselői és az ügyvédek is nagy számban vettek részt. Az ítélőtábla bírái Pavelescu Gheorghe tanácselnök vezetésével vonultak be a terembe. A teljes ülésen Lungulescu Ilie táblai főügyész kérte, hogy olvassák fel Perietianu

Joan táblai főelnök kinevezésére vonatkozó dekrétumot. Demenescu Joan táblai irodaigazgató felolvasta a dekrétumot és utána Pavelescu tanácselnök felkérésére Dumitrescu Emil tanácselnök és Calinescu Vasile táblabíró az ülésterembe vezették Perietianu Joan táblai főelnököt, aki letette a hivatalos esküt. Az esküvétele után Pavelescu Gheorghe tanácselnök üdvözölte a főelnököt, aki közvetlen köszönő szavakban válaszolt.

Perietianu Joan táblai főelnök azután elfoglalta az elnöki széket, majd Labontiu Gheorghe dr. táblai tanácselnök esküvétele következett.

Dimancescu sajtóügyi vezérigazgató ismertette a kormány vezéreivel a vidéki sajtó képviselőivel

Dimancescu sajtó és propaganda-ügyi vezérigazgató a vidéki lapkiadókát és igazgatókat Bucurestibe értekezletre hívta össze. A sajtóügyi vezérigazgató ezen alkalommal kifejtette, hogy részben meg akarta ismerni a vidéki sajtó képviselőit, részben pedig a kormány vezéreivel kívánta velük közölni a nemzeti újjáépítés munkájával kapcsolatban.

A kormány tisztában van a sajtó jelentőségével és ezért mindent elkövet, hogy színvonalát emelje.

A kormány teljes hírszolgálatot bocsát a sajtó rendelkezésére, de a vidéki sajtónak éppen úgy, mint a fővárosinak, bele kell illeszkednie az új ritmusba és alá kell vetnie magát az állam érdekeinek. A kormány kikapcsolta a pártpolitikai érdekeket és az ország általános javát kívánja szolgálni, így kell a sajtónak is működnie. Aki ebbe nem tud beleilleszkedni, az tegye le a tollat és adja át a helyét olyanoknak, akik a nemzetet érzik, akikben nemzeti szellem él. Aki nem támogatja a kormányt kon-

struktiiv működésében, az ne számítson a kormány támogatására. A mi munkánk — mondotta a vezérigazgató — teljesen a Trón és az ország szolgálatában áll. Őfelsége Carol király eddigi beszédei összefüggő gondolatmenetet alkotnak, amelynek referenje:

Munka a közjóért és kötelességtudás a nemzet és a Haza iránt.

Catergi Michaela asszony, Dimancescu vezérigazgató helyettese ezután bejelentette, hogy a sajtóigazgatóság mellett szerkesztőséget állítanak fel, amely hírekkel, cikkekkal és riportokkal látja majd el a vidéki sajtót. Ezeket már nem kell külön cenzuráztatni.

Este Dimancescu vezérigazgató a vidéki román és kisebbségi sajtó képviselői számára vacsorát adott. Ugy a vacsora alatt, mint a tanácskozások folyamán a vidéki sajtó képviselői hódolatukat fejezték ki Őfelsége iránt és büszséjüknek adták tanujelét.

Vladescu Stefan indítványára a



A Caola Szappan mindennapos használata üdén, fiatalon tartja az On arcát, mert finom enyhe habja egyesíti magában egy különleges szappan tisztító erejét és a vitaminus Caola Krém jótékony hatását. Gyengéd illata ellenállhatatlanul bájt kölcsönöz. A Caola Szappan csodálatos illata az utolsó darabkáig állandó.

CA-O-LA

tanácskozás elhatározta, hogy hódoló táviratot juttat Őfelségéhez. Az egyhangú lelkesedéssel fogadott határozat után Dimancescu vezérigazgató a következő táviratot küldte Őfelségének:

Sire! Románia román, német, magyar, orosz és ukrán nyelven megjelent vidéki sajtóorgánumainak tulajdonosai és igazgatói összegyűltek elnökletem alatt, hogy megállapítsák az együttműködési programot és a szolidaris munkát a vidéki sajtó és a nemzeti propaganda és sajtóügyi igazgatóság között. Valamennyien általánosan küldjük mélyeséges lojalitásunknak kifejezését Felséged iránt, aki a nemzeti újjászülés új korszakának utmutatója. Felségednek és

Mihai nagyvajda Őfelségének hosszú és eredményekben gazdag életét kívánjuk.

A Seara című lap a vidéki sajtó képviselőinek értekezletéről többek között a következőket írja: Ki kell emelni a kisebbségek lojalis magatartását, különösen a magyar, német és az ukrán írókét és újságírókét. Ha a kisebbségi sajtó a közeledés ilyen szellemében dolgozik, akkor valóban azoknak az érdekeit szolgálja, akiket képvisel, a kisebbségi sajtó kitűnő fegyelmességéről tett tanúbizonyságot, ezt annál is inkább ki kell emelnünk, mert nem ismerünk más olyan országot, ahol hasonló dolog történt volna.

A harmonikus együttműködés szükségességét hangoztatták az ügyvédi kamara közgyűlésén

A helybeli ügyvédi kamara most tartotta a rendes évi közgyűlést, amelyen Cigareanu Liviu dr. dékán elnököt, lenovan Gheorghe dr. a kamara titkára előterjesztette a jelentést, amelyben különösen a zugügyvédek problémájának szentelt nagy figyelmet. A közgyűlés a jelentést elfogadta és utána Brudariu Adrian prodékán indítványára hódoló táviratot intézett Őfelsége Carol királyhoz. Tenchea Joan dr. az ügyvédek felülvizsgálására vonatkozólag kért felvilágosítást, Cigareanu Liviu dr. dékán közölte, hogy a felülvizsgálás folyamatban van. A pénzügyi ellenőrző bizottság jelentését a közgyűlés elfogadta és a választmányának a felmentvényt megadta. Az ügyvédek szindikalizálásának kérdésében külön bizottság foglalkozik a szindikalizálásra vonatkozó végleges javaslat elkészítésével. Ezzel a kérdéssel kap-

csolatban Brudariu Adrian prodékán expozét tartott. Kifejtette, hogy a jövőben csak olyan ügyvédeket vesznek fel a kamarába, akik megfelelnek az alkotmány negyedik szakaszának, vagyis pozitív módon beleilleszkednek az állam életébe. A lelkek megbékülése érdekében a kamara mindig arra törekedett, hogy kiküszöbölje a politikát és tagjainak harmonikus együttműködését lehetővé tegye. A közgyűlés elfogadta azt a határozati javaslatot, amelyben a zugügyvédség megszüntetésére, az ügyvédek számának korlátozására és a szindikalizálás kiterjesztésére, a közjegyzői intézmény megszüntetésére és az iratok hitelesítésére vonatkozó törvénynek Ardealban és Banatban való bevezetésére kérnek intézkedéseket. A határozatot az ügyvédszövetség elé terjesztik.

Öt világrész katolikusai Budapesten

A pápa követe már megérkezett a nemzetközi eucharisztikus kongresszusra

Az öt világrész minden tájából se-reglenek össze a katolikus hívek Bu-dapestre, hogy résztvegyenek a har-mincnyedik nemzetközi eucharisz-tikus kongresszuson. Nélmilliónál több ember ezen a kongresszuson csak lelki és erkölcsi kérdésekkel foglalko-zik. Tul a földi hiúságokon ezeken a napokon keresztül csak az Ég felé néznek, ahol az Ur trónol.

Timisoaráról ezerháromszáz, Aradról ezerkétszáz zarándok indul ma az eucharisztikus kongresszusra.

Ez a kétezeröttszáz zarándok egyház-megyénk minden részéből sereglik össze. Timisoarától ma délelőtt pon-tosan negyed tizenkettőkor indul a különvonat a negyedik kerületi főpá-lyaudvarról és este tíz óra után érke-zik meg a budapesti nyugati pályau-dvarra. A zarándok már majd-nem mind kivették utazási igazolvá-nyaikat és vasuti jegyeiket. Ezek ma délelőtt kilenc óráig Timisoarán meg az első kerületi Missio-kegyszület-ben vehetők át, kilenc óra után pedig a vasuti pályaudvaron, ahol a rende-rőség a vonat elindulásáig permanen-ciában áll.

A timisoarai különvonattal indul Pacha Agoston megyés püspök, Kay-ser Lajos pápai prelátus-kanonok, Waltner József dr. pápai kamarás kanonok, Unterweger Lothár dr. ka-nonok, szeminaryumj rektor, Rech K. Géza apátplébános, Péter Kerj Nor-bert harmadik kerületi plébános, Pé-ter Christ István szalvatóriánus tar-tományi rendfőnök, Plesz József cim-zetes kanonok, Fodor József központi pap és az egyházmegye még másik hatvanöt papja. Boros Béla dr. teoló-giai tanár vezetésével a hittudományi főiskola huszonkét hallgatója is ott lesz a kongresszuson. Ezenkívül Ti-misoara katolikus társadalmának szí-ne-java utazik ma a kongresszusra. Martzy Mihály egyházközségi elnök vezetésével.

Budapesten már vasárnap megkez-dődött az eucharisztikus hét.

Nagy ünnepséggel ment vég-be tegnap Pacelli Eugenio bíboros, a pápa külön követé-nek fogadtatása.

Pacellit már Székesfehérvárott üdvö-zölték, ahol Teleky Pál gróf kultusz-miniszter és Shovoy püspök mondot-tak latin nyelvű beszédeket, amelyek-re Pacelli ugyancsak latinul válaszolt. A különvonat, amelyen Pacellin kívül több magasrangú vatikáni személyi-ség is érkezett, romániai időszámítás szerint féltizenkét órakor futott be Budapesten a Keleti pályaudvarra. A pápa apostoli követét Horthy Mik-lós kormányzó, Serédi Jusztinián bí-boros hercegprímás, Imrédy Béla mi-niszterelnök és számos előkelőség fo-gadta. A pápai követ aztán a kor-mányzóval autóbá ült, hogy a budai koronázó templomba hajtsaon. Utju-

kon az autók sora követte őket.

Amerre az autó Budapest fel-lobogózt utcain haladt, min-denütt óriási néptömeg lelke-sen éljenezte a delegátust.

A Mussolini-téren Szendy Károly fő-polgármester a magyar főváros la-kossága nevében üdvözölte Pacellit. A koronázó templomban istentisztelet volt, majd Serédi hercegprímás és a püspökök hódolatukat fejezték ki a pápai követnek. Pacelli azután a ki-rályi várpalotába ment, ahol Horthy kormányzó és felesége fogadták, majd visszavonult a számára fentar-tott lakosztályba. Délután félhatkor a Szent István bazilikában megtartot-ták a nagy eucharisztikus hangver-senyt, amelyen Pacelli bíboros, pápai követ és számos külföldi egyházfeje-delem vett részt. Verdier Jean párisi bíboros hercegérsek, aki vasárnap este indult el a francia fővárosból, hétfőn este érkezett meg Budapestre. A mai nap folyamán számos külföldi bíboros, érsek és püspök is érkezik.

A westminsteri érsek vasárnap este ötszáz angol zarándokkal együtt el-utazott Budapestre, ahová ma érke-zik meg.

Lélekemelő az aucharisztikus kon-gresszus műsora, amelyet nagy kö-rültekintéssel állítottak össze és amelynek sok részletét a budapesti rádió is közvetíti. A közvetítésre ke-rülő részleteknél romániai időszámí-tás szerint jelezzük zárjelben a rádió-közvetítést.

Kedd, május 24-én:

Délelőtt tíz órakor vallásos jellegű bé-lyegkiállítás a Vigadóban. Tizenegykor a Múzeum-körút 17. szám alatti nemzetközi karitászkiállítás. Tizenkettőkor Szent István képzőművészet kiállítás a Músa-sorokban. Este hét órakor üdvözlőest Pa-celli pápai legátus tiszteletére. (Rádió).

A Timisoarai Lovaregylet országos sportünnepélyének páratlan sikere

A Timisoarai Lovaregylet által rendezett országos lovasünnepély, amely kitünően sikerült, véget ért. A lovasversenyek első — szombati — napjáról már beszámoltunk és most adjuk a második napi versenyek eredményét:

Mecsur-díj. (Amerikai rendszerű akadályverseny). 1. Bradin főhad-nagy, 2. Raut kapitány, 3. Epure fő-hadnagy, 4. Niculescu főhadnagy, 5. Epure főhadnagy, 6. Hintea főhad-nagy, 7. Parvu főhadnagy, 8. Popes-cu Victor főhadnagy, 9. Luculescu M. főhadnagy, 10. Radulescu kapitány, 11. Luculescu M. főhadnagy, 12. Iliescu Zanoaga őrnagy, 13. Popescu Vic-tor főhadnagy.

Dadilov-díj. (Precíziós akadályver-seny). 1. Dancau Traian főhadnagy,

2. Popescu Victor főhadnagy, 3. Ste-fanescu Eugen főhadnagy, 4. Lupu-lescu főhadnagy, 5. Lupu őrnagy, 6. Patraulea hadnagy, 7. Barsan főhad-nagy, 8. Gromaca hadnagy, 9. Popes-cu Victor főhadnagy, 10. Mihalcea fő-hadnagy.

„Granita de Vest”-díj. (Középnéhez vadásverseny). 1. Radulescu kapítány, 2. Hintea főhadnagy, 3. Marga-ritescu főhadnagy, 4. Hintea főhad-nagy, 5. Codreanu kapitány, 6. Balacescu főhadnagy, 7. Luculescu M. fő-hadnagy, 8. Raut kapitány, 9. Bum-bacescu kapitány, 10. Burianu had-nagy, 11. Parvu főhadnagy.

Banat-díj. (Középnéhez vadásver-seny). 1. Epure főhadnagy, 2. Hintea főhadnagy, 3. Petrescu M. főhad-nagy, Florescu kapitány, 5. Petrescu

Szerda, május 25-én:

Délelőtt kilenckor Serédi Jusztinián hercegprímás miséje a Bazilikából. (Rá-dió). Tizenegy órakor a hajdudorogi görög katolikus egyházmegye miséje a Ró-zsák-terén levő templomban (Rádió). Ti-zenkét órakor Gáspár Jenő előadása: A nemzetközi szellemi élet hódolata az Oltárszentség előtt (Rádió).

Déután félhatkor az euchariszti-kus vilákkongresszus ünnepélyes megnyitása a Hősök-terén. (Rá-dió).

Meszlény Zoltán püspök felolvassa a pápa bullát, utána beszél Serédi herceg-prímás, Hóman Bálint miniszter, Heylen namuri püspök és Pacelli bíboros.

Csütörtök, május 26-án:

Délelőtt tíz órakor Verdier Jean párisi bíboros érsek misét mond a Hősök-terén. (Rádió). Félégykor pápi eucharisztikus gyűlés a Szent István-bazilikában. Dé-után ötkor a kongresszus első nyilvános ülése. (Rádió). Este kilenckor eucharisz-tikus hajókörmény a Dunán. (Rádió).

Péntek, május 27-én:

Réggel nyolckor huszonnégy nemzet miséje huszonnégy különböző templom-ban. Délelőtt féltizenegy órakor keleti szertartású főpapi nagymise a kereszté-nyek ujra egyesüléseért a bazilikában. (Rádió). Napközben különböző vallásos, társadalmi és szociális előadások. Dél-után ötkor az eucharisztikus kongress-zus második nyilvános ülése. (Rádió). Éjjeli félégykor éjféli szentmise és a fer-fiak közös áldozása a Hősök-terén. (Rá-dió).

Szombat, május 28-án:

Délelőtt tíz órakor nagymise a bazilikában. Napközben előadások. Déután ötkor a kongresszus harmadik nyilvános gyűlése. (Rádió).

Vasárnap, május 29-én:

Délelőtt tíz órakor Pacelli bíboros, pá-pai követ nagymiséje a Hősök-terén. utána

XI. Pius pápa rádőlőszózata a kongresszushoz a Vatikánból. (Rádió).

Déután ötkor a kongresszus záró ülése. (Rádió).

Nemcsak a C.F.R. engedélyez
LUNA BUCUREȘTI
látogatóinak 50 és 75%-os
kedvezményt

GALERIES LAFAYETTE
minden árral versenyez, bármely
választékon töltesz és felülmul minden
minőseget.

főhadn., 6. Haldner urlovas, 7. Petres-cu főhadnagy, 8. Hintea főhadnagy, 9. Fortunescu ügyvéd, 10. Epure főhad-nagy, 11. Niculescu M. főhadnagy.

A szünetben — mialatt az akadályokat átrendezték — Kirculescu őrnagy, Románia válogatott lovascsapa-tának vezetője, „Waldstrat” nevű lován idomító-versenyt és magas is-kolát mutatott be nagy tetszés köze-pette.

Szünet után került sor a hölgy- és urlovasok nagy érdeklődéssel várt akadályversenyére.

IX. Cercul militaro-civil dij. (14 akadály, 8 versenyző). 1. Radulescu kapitány, 2. Petrescu Dina urnó, 3. Trambitoiu Felicia, az általános tet-szést aratott 15 éves aradi hölgylovas. 4. Fortunescu ügyvéd, 5. Fortu-nescu, 6. Haldner urlovas

A Román Lovas-federáció dija. (Nehéz vadásverseny, 17 akadály-lyal). 1. Stoian főhadnagy, 2. Topes-cu kapitány, 3. Smarandache főhad-nagy, 4. Epure főhadnagy, 5. Topes-cu kapitány

Most következett a versenynap nagy szenzációja. Az izgalmas ki-vánóság sorult fel, a közönség végig a közönség sorain, mikor a hangszóró jelentette, hogy Rang kapitány „Delphis” nevű világhírű lovával — mellyel a berlini olimpiáson a 2. di-jat nyerte — 17 igen magas nehéz akadályon fog átugratni. Ez a mutat-vány valóságos elbűvölte a közönsé-get. Nemesak a szakértők, hanem a laikusok is elragadtatással élvezték a lovas tökéletes egybeforrottsá-gát, az ugrások nemes lendületét, a szög egyéni stílusát és szünni nem akaró tappsal ünnepelték a hirneves mesterlovas.

A gazdag műsor utolsó számaként került lebonyolításra a hagyományos „Tüzér-Kupa” akadályverseny, mely-ben az egyes tüzérezredek versenyzői hármas csoportokban ugratták át a nehéz akadályokat. Összesen 11 tü-zérezred volt képviselve. Végül is a holtversenyben győztes 34. oradeai és 42. lugoji tüzérezred döntője után a 34-esek csoportja nyerte az első di-jat.

Már egészen besötétedett, mire a verseny véget ért és Bunescu Alexan-dru tábornok, hadosztályparancsnok ekkor lendületes beszédben dicsérte a kétnapos lovasünnepség nagyszerű teljesítményeit és elismeréssel adó-zott ugy a rendezőségnek, mint a résztvevőknek, akik évről-évre maga-sabb színvonalra emelik Timisoara lovassportját. Utána Comanescu tá-bornok, a Román Lovas-federáció ve-zértükára mondott nagy tetszéssel fogadott beszédet, melyben rámuta-tott a lovassport rendkívüli jelentő-ségére és a federáció legteljesebb támogatását ígérte meg. Bunescu tá-bornok a közönség lelkes éljenezése közben minden győztesnek személye-sen adta át a díjakat.

GOVORA Gyógyfürdőhely

Nedvesség és szélmentes völgyben, erdőkkel övezett fekvése kellemes éghajlatot, tiszta, pormentes levegőt biztosít. Jód és kén tartalmú ásványvíze gyógyhatást fejt ki: reuma, artritizmus, köszvény, vér- és borbajok, valamint visszártágulás eseteiben. Hidroelektromos fürdők, diatermia, mechanoterápia, helyi villanykezelések, iszap-pakolások, elektroforézis, felülfürdők, szénsavfürdők stb. egészítik ki GOVORAN az ásványvíz-kúra kitűnő hatását. — Inhalálás permekézés, sűrített levegő (mint Reichenhall-ban) stb., utóérhetetlen hatást fejtenek ki a krónikus nátha, a légutak száraz katarisai stb. kezelésénél. Szállodák: „PALACE” és „BALNEARA”, a legmodernebb kényelemmel vannak berendezve. Szezon június 1—szeptember 30.

Prospektus és árjegyzékét küld: Societatea Govora-Călimănești, Str. Brezoianu 62, București

Teodorescu törvényszéki főelnököt a bucarestii ítélőtábla bírájává nevezték ki

Labontiu Gheorghe dr. és Butucanu Vasile táblabíróknak táblai tanácselnökké történt kinevezése és Lahovary Grigore, valamint Craciunescu Nicolae táblabírók nyugalmavonulása folytán a helybeli ítélőtáblánál négy táblabírói állás üresedett meg, amelyet a legfelső igazságszolgálati tanács tegnap ülésén betöltöttek. Az előterjesztések alapján a helybeli ítélőtáblához nevezték ki Moldovan Sabin és Ramonteanu Coriolan aradi törvényszéki tanácselnököket, valamint Antoninij Miroca caransebesi törvényszéki elnököt és Goruneanu Petre prahovai törvény-

széki tanácselnököket, akik táblabírákká léptek elő.

A tegnap este érkezett jelentés szerint előléptetésben részesült Teodorescu Vasile, a timisoarai törvényszék főelnöke is, akit a bucarestii ítélőtáblához táblabíróvá nevezték ki. Teodorescu Vasile főelnök kiváló felkészültséggel rendelkező jogász, aki éveken keresztül a legteljesebb hozzáértéssel vezette a helybeli törvényszék ügyeit és működésével mindenki tiszteletét kivívta. Kitűnő jogi képzettségének elismerését jelenti táblabíróvá való előléptetése.

Codreanu Corneliu a bíróság előtt

A pergátló kifogások egész sorát terjesztették elő a védők, de a katonai bíróság elutasította azokat

A fővárosi katonai törvényszék tegnap reggel kilenc órakor kezdte meg Zelea Codreanu Corneliu bűnének tárgyalását. A tanács elnöke Dumitru ezredes volt, tagjai Jonescu alezredes, Popescu őrnagy, Bardaca és Dumitrescu kapitányok. A tanács tagok egytől-egyig haretéri szolgálattal teljesített katonatisztek. A közbíró tiszteletét Jonescu Radu őrnagy látta el, Zelea Codreanu Corneliu védelmére számos ügyvéd foglalt helyet a védők padsorában.

Husz külföldi újság is elküldötte tudósítóját a nagy érdeklődéssel várt tárgyalásra.

A hallgatóság sorában Codreanu Corneliu anyja is megjelent. A személyi adatok során a vádlott harmónenyolc éves bucarestii lakosnak mondta magát, foglalkozására nézve ügyvéd.

Gheorghiu Lizetta ügyvédnő, Codreanu egyik védője, pergátló kifogást emelt, mert szerinte nem minden iratot terjesztettek a vádtanács elé. Cosmovic ügyvéd szerint a vádindítvány vádtanács tárgyalásánál nem tartották be a perrendtartás által előírt időpontot és ezért tiltakozott a tárgyalás megtartása ellen.

A tanács az összes kifogásokat elutasította.

Kalapács János vergődése az alkohol karmai között és megtérése családjához

Hadd írnom meg okulásul egy munkásnak az alkoholtól való elfordulását, úgy, ahogy azt nekem sajátmagam elbeszélte. Csak azt kérte, ne hozzam nyilvánosságra a nevét. De hogy mégis neve legyen, kereszteljük el leghasználatabb szerszáma után Kalapács Jánosnak.

Kalapács János már legénykorá-

ban megrögzött szeszivó volt. Erről a szokásról megőszülése után sem tett le, csak éppen az első hónapokban mérsékelte magát, de aztán annál inkább igyekezett a mulasztást pótolni. Naponta, ha a gyárból hazament, betért korcsmájába iddogni. Hítelre vett. Szombaton aztán, amikor munkabérért megkapta, első dolga volt

tartozását megfizetni és ennek örmére a szokottnál is nagyobbát ivott. Előfordult, hogy csak vasárnap reggel, vagy délben ment haza. Multak az évek. Jöttek a gyerekek, Kalapács János azért nem ivott el akkor sem kevesebbet a munkabéréből. Ha az asszony veszekedett vele, elverte. Ha a gyerekek erre sirva fakadtak, azokat is eldöngötte. Ha nagyon felmérgesítették tört, zuzott.

A gyárba új igazgató került. Nagyon rendes, pontos és igazságos ember. Informálódott minden munkása felől. Kalapács Jánosról is megtudta, hogy iszákos. Egy napon, amikor átívtott éjszaka után elkészenen érkezett Kalapács János a gyárba, a munkavezető közölte vele, hogy este be kell mennie az igazgatóhoz.

— Megléssátok, repülök — mondotta rossz sejtéssel Kalapács János. De nem repült. Az igazgató még azt sem mondta neki, hogy repül, ha még egyszer berug. Egészen mást beszélt vele. És beszélt mint férjhez és apához. Sokáig tartott a beszélgetés és amikor a már rég elcsendesült gyár irodájából távozott, az igazgató kezét fogott vele. Kalapács János pedig megindult, de nem a korcsma, hanem hazafelé. Egész héten nem tette be a lábát a korcsmába. Szombaton mégis bement, de csak azért, hogy hátralévő némi adósságát megfizesse. A korcsmáros kérdezte, hogy mit iszik? Málnaszörpöt kért. Társai a korcsmárossal együtt harsány kacagásban törték ki.

— Csak nevesetek — mondta — otthonokban a nyomor az ur, a korcsmáros pedig urasan él és házakat vásárol magának a ti keresményetekből. Otthon a feleségetekkel és a gyermekeitekkel krumplikenyert esztek, a korcsmáros pedig csirkepaprikást. Hát én is akarok csirkepaprikást en-

Brandeis József hegedűtanár növendékeinek évszázó hangversenye

Kiemelkedő esemény, valószínűleg tehetségverseny volt Brandeis József professzor tanítványainak évszázó ünnepélye a városi zeneiskolában. A jelentős tehetségek egész sorát ismertük meg ezen alkalommal, akik nemcsak szorgalmukkal, hanem kiváló képességükkel fogva is elősorangú hegedűsöknek ígérkeznek. Igen kitűnő teljesítményt nyújtott máris a kis Feuer László, Danela egy darabjának szép előadásával, ugyancsak Füllenz Liza és Martin Pál, akik Csajkovszky, Schubert és Rieding kisebb műveit játszották hangulatosan. Dragoj Virgil viszont Plejey egyik hegedűkettősét játszotta Brandeis tanárral, kitűnő ritmikai érzékről adva tanúságot. Bozsák Norbert ugyan ezen mű rendőjének elragadóan bájos és dallamos előadásával aratótt lelkes tapsokat. Bobrozensky Mátyás Schubert szonatináját játszotta bensőségletes zeneiséggel, a legtisztább stílusban, majd Alster Béla és Rudolf dallamgazdagsággal Csajkovszky trióját. Nagyon jó hegedűsök ígérkeznek a kis Österreicher László is, főkéntes nyugalommal és igen szépen játszotta Drdla: Emlékét és Wienawski mazurkáját, ugyancsak Gerő István, aki már magasabb technikai készségről adott tanúbizonyságot. Kivételésemény volt Ramascanu Stefan hegedűlése, aki Mozart hangversenyének első tételét játszotta, kristálytiszta szépségben, igaz mozartii napugaras bájjal. Ez a kis fiú már most bírja a nagy muzsikálás minden titkát, számára biztos, fényes jövőt jósolhatunk Dutschak Tilda Tartini szonátájának elmélyült előadásával jeleskedett. Gellért Éva Corelli Folláját játszotta. A legnagyobb dicsőréttel emlékeztünk meg róla, átgondolt, minden

izében nemes interpretációt nyújtott. Pálffy Hong ezután Mendelssohn hangversenyének első tételét játszotta melegen tónussal, felkészültséggel, Stenger Gerda az első és a technikai felkészültséget kiváló harmadik tétel, Christ József és Blum József Beethoven hangversenyét játszották kitűnő felkészültséggel. A királyhimmusz vonósnegyes előadásával ért véget a nagysikerű ünnepély, az egyes szólamokat Tiuca Alexandru, Bejan Ioan Dragoj Virgil és Dolga Mireca játszották harmonikus készséggel. A zongorakíséretet Dobrozenskyné látta el szokott művészetével. A közönség úgy az előadókat, mint Brandeis Józsefet, a nagyszerű pedagógust, melegen ünnepelte a délutáni folyamán. (Flanour.)

Halálos szerencsétlenség érte Horowitz Tibor államvasuti osztálymérnököt, akit nemrég Aradról Petrosaniba helyeztek át. Szombaton sinautón bejárta a vasuti vonalat és Lupeni közelében egy kanyarnál hirtelen szembe került egy mozdollyal. A rövid távolság miatt már egyik járművet sem lehetett megállítani és az összeütközés megtörtént. Az osztálymérnök a mozdony kerekére alá került, amelyek testét darabokra tépték. Horowitz Tibor ötvenhat éves volt. Halálát özvegye és leánya gyászolja.

SCALA

Ma, keddtől kezdődőleg közvetlen Budapest után bemutatja a Szerelmi riport

Loretta Young, Tyrone Power, Don Ameche

szencziós, németül beszélő vígjátékot

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, ne-
gyedévre 200, félévre 380, egész évre
750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, ne-
gyedévre 160, félévre 300, egész évre
600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és
közüzemeknek, gyáraknak és vállala-
toknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, ne-
gyedévre 10, félévre 20, egész évre
40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, ne-
gyedévre 8, félévre 15, egész évre
30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Tehén a korszón

nem mindennapi dolog. Félreértés ne es-
sék: igazi, négylábu tehénről van szó.
Igaz, megessét nálunk már az is, hogy
ilyen tehent végighajtott a pasztor a vá-
rosi korszón, azonban az a tehén, amelyről
most szó van, különleges körülmények kö-
zött jelent meg ott. Délután volt, amikor
a korszón kávéházainak terraszain töme-
gekben ült az uszonnázó közönség és
amikor százai sétáltak az aszfalton
fel-le a tavaszi öltözékekben pompázó leá-
nyok és fiatalasszonyok, oldalukon az el-
maradhatatlan gavallérral. A korszón szin-
ház felől végig — persze a járda menti
kocsin — egyszerre csak feltűnt egy
alacsony építésű milliméteres szekér. Tejes
kannák zörögtek rajta. A bakon ifju pa-
rasztasszony ült kendővel a fején, ostor-
ral a kezében. A tehén pedig, amelyről
szó van, a szekér elé volt fogva. Páros
foltos svájci tehénke volt, minden lépésé-
nél duzzadt tügyei lóbálóztak. Derűs, vi-
dán-kép volt. A korszón kávézó és sétáló
népe mosolygott, a bakon ülő paraszt-
menyecske is mosolygott és mintha a te-
hénke maga is mosolygott volna. Barát-
ságon nézdegélt jobbra-balra, a tekinté-
tete jókedvű volt. Csak hogy éppen nem
szólt meg:

— Lássátok, ti emberek, én magam va-
gyok árumnak saját eleven reklámja.
Mert tudjátok meg, hogy a tej, amely a
szekéren levő öblös kannákat telíti, mind
saját termelése. Nem hamisítvány. És
amikor uszonnázatok, gondolatokat arra,
hogy kávétokhoz én adtam a tejet.

Vigan végigkocogott a tehénke a korszón
és huzta maga után a szekeret az
asszonyal és tejes bádogkannákkal. Vele
együtt elűnt a korszónról egy érdekes, de
ott mindenesetre szokatlan és idillikus
színlő.

HAFIZ ETNEKIR.

Románia varsói nagykövete elfoglal-
ja hivatalát. Franasovici Richard volt
miniszter, Románia lengyelországi nagy-
követe holnap utazik Varsóba, hogy a
lengyel köztársaság elnökének bemutatása
megbízó levelét.

— A spanyol köztársasági csapatok ve-
resége. A spanyolországi katalóniai fron-
ton a nemzetiek visszaverték a köztársasá-
giak egyik erős támadását. A köztársasá-
giak háromszázötven halott visszaha-
gyásával megtrágyálták. Ugyancsak meg-
verték a nemzetiek a köztársaságiakat
Lorenzo mellett is, ahol háromszázkilene-
ven köztársasági halott maradt a csata-
térén.

* Isten képe a természetben. Dr. Wal-
ter János, pianista, könyve második át-
dolgozott kiadásban most jelent meg.
Tartalmából kiemeljük: A természet és
a modern ember, A legnagyobb művész.
A természet csodája Isten dicsőítő éne-
ke, Nézzétek az ég madarait, Amiről a
növények beszélnek stb., stb., Bepillantás
a világegyetembe. A 211 lapos szép kiál-
lítású könyv 99 lei Lepage-nál, Cluj.

— Dimitrie Nistor dr. és Ioan Ionescu
dr. ügyvédek közös ügyvédi irodát nyit-
tottak az I. kerület Strada Lovonici 5, sz.
II. emeletén. Telefon: 12-20.

— Csendrendelet a fővárosban. A bu-
curestii rendőrkészveta rendelete értel-
mében a gyáraknak a jövőben szigorúan
tilos szürénákat szólatatni. A rikkanások
a jövőben csak a lapok címét kiálthatják,
aminek következtében megszűnik az a
szokás hogy egyes rikkanások olyan
szenzációs eseményekről kiáltoznak, me-
lyekről egy szó sincsen a lapban és ami
eddig a közönség megtévesztését szol-
gálta.

* Kedvező rendelkezés a nyugdíjasok
ügyében. Május elsején kellemetlen me-
glepetés ért több száz ardeali nyugdíjast.
Ezek annak idején kiharadtak az állam-
polgársági listákból és ezért megszüntet-
ték nyugdíjilletményük folyósítását. Pop
Valer, a nyugdíjas szövetség elnöke, köz-
benjárta a kormányt a nyugdíjasok
ügyében és a pénzügyminiszter most ren-
deletet adott ki, hogy a szóban forgó
nyugdíjasoknak továbbra is folyósítsák
illetményüket.

* Mandarinok, kulik és misszionáriusok.
Dr. Nyisztor Zoltán legújabb köny-
ve, a Szent István Társulat kiadásában és
szokott szép, gondos kiállításában jelent
meg. Tartalmából kiemeljük: Induizmus, A
hajó, A földközi tengeri feszültség, India,
Abesszinia, Az angol világbirodalom ut-
ján, Ceylon, Sanghaj, Nanking, Peking.
A jezsuita missziók felé, Kína sorsa stb.
stb. A vaskos kötet 422 lap, a rengeteg
egész oldalas eredeti fényképfelvétellel
165 lei Lepage-nál Cluj.

URODONAL

Kiválasztja és eltávolítja a szervezetből a mérgező anyagokat

Teljermentesíti a májat és a vesét

Oxidálja a zsíradékokat

Revitalizálja a vért

A LEGBIZTOSABB REUMA ELLENI SZER

REUMA, VESEBAJ, KÖSZYENY, IDEGGYULLADÁS

VERKERINGÉSI ZAVAROK, ERELMESESEDÉS, BORBETEGSÉGEK

Kapható gyógyszerár-
ban és drogeriákban.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBIZHATO MÁRKA

ÉLET

E emberek így élnek:
reméinek, beszélnek,
boldogságról regéinek,
sok balsorsra eszméinek,
véstől, gondtól remegnek,
kacagnak, keseregnek,
gondolkodnak, okoskodnak,
péváskodnak, rongyoskodnak,
fentoskodnak, szorgoskodnak,
buzgózkodnak, lustálkodnak,
takarékoskodnak
és vagyonosodnak,
szegényülnek,
adósságba emelülnek,
pénzt szórnak és pazarolnak,
a hoinapra nem gondolnak,
fösvénykednek, zslugorgatnak,
alamizsnát osztogatnak,
sanyargainak, simogatnak,
éheznek,
élveznek,
örvendeznek és könnyeznek,
vigasztalnak, megbántanak,
bószítanak, csitítanak,
mindig mindent elsietnek,
aratnak, ha nem is vetnek,
tanácsot sokszor elvetnek,
jóakarót kinevetnek,
csókolnak, bókolkak,
igáznak, hódolnak,
büntetnek, lakolnak,
jajonganak, zajonganak,
becsmérelnek, rajonganak,
leikesülnek
és lehünek,
szenvednek,
senyvednek,
kintódnak és nyomoregnak,
késégek között ferognak,
hamarkodnak és kapkodnak,
marakodnak, agyarkodnak,
ravaszkodnak, árulkodnak,
loholnak, bomolnak,
gyilkolnak, rabolnak,
rikoltoznak, sikoltoznak,
hazudoznak, huzódoznak,

sorsuk ellen lázadoznak,
tele szájjal orditoznak,
lopnak, csalnak és oroznak,
kufárkodnak, adnak-vesznek,
néha-néha jót is tesznek,
tülkekednek, törekednek,
veszekednek, verekednek,
lirigykednek, hizekednek,
ljesztenek, incselkednek,
régalmaznak, bántalmaznak,
szidalmaznak, irlalmaznak,
duhajkodnak, dévajkodnak,
uraskodnak, raboskodnak,
alázkodnak, hamiskodnak,
hunyáskodnak, káromkodnak,
imádkoznak, sóhajtoznak,
bolondoznak,
gyönyörködnek, gyüllölködnek,
gógóskódnak,
épitenek,
teremtének,
rombolnak, tombolnak,
harcolnak, karmolnak,
sebet adnak,
sebet kapnak,
békülnek, tort ülnek,
fertőbe merülnek,
fürgé táncra penderülnek,
lakomáznak és kockáznak,
magyaráznak, hahotáznak,
kontárkodnak, remekelnek,
vétkeznek és vezekelnek,
haragszának, megalkuszának,
férgek módján hason csuszának,
hol templomba, hol kocsmába
viszi őket testük lába,
amig vannak,
csak rohannak,
végül aztán sirba buknak,
mit maguk ásnak maguknak.
Ebből áll a földi élet,
alig lesz, már semmivé lett,
a semmibe úgy eloszlik,
szertefoszlik,
mint a pitypang bóbítája,
ha gyermek fuj gyengén rája.

Kubán Endre

Ingyen barackpálinkát ad
látogatóinak a Magyar
Divatcsarnok Budapesten

Vágja ki ezt a közleményt és hozza
be a Magyar Divatcsarnok, Budapest
Rákóczi-ut 72-76 áruházába, aminek
ellenében ingyen belépőjegyet kap a
Magyar Divatcsarnok zenés nyári di-
vatrevüjére és választhat a következő
ajándékajándéktárgyak közül: csinos
zsebfejsű, mintadoboz bridsz illatszer,
mintatüveg barackpálinka. Az áruház
a látványosságok csodája. Minden el-
képzelhető árucikket egy helyen vá-
sárolhat, a Magyar Divatcsarnokban,
a legjutányosabb áron. Óráig első-
fálhat, szórakozhat ebben a csoda-
szép meseáruházban, minden vásárlá-
sj kötelezettség nélkül. Jól jegyezze
meg tehát a címet: Rákóczi-ut 72-76
ahol a Magyar Divatcsarnok kiszol-
gáló hadserege ajándékkal várja Önt.

— Öngyilkos cernautii orvos, Weinberg
Iosif dr. cernautii orvos második emeleti
lakásának ablakából levette magát és
azonnal meghalt.

— A lengyel külügyminiszter Stock-
holmban. Beck lengyel külügyminiszter
hivatalos látogatásra Stockholmba utá-
zott. Beck három napig marad a svéd
fővárosban.

— Időjárás. Tegnap délelőtt napsütéses
idő volt, délután beborult és estére meg-
eredt az eső. Délben a hőmérő huszonöt
fok melegre mutatott. Ugyanakkor Bacu-
restiben huszonhét fok meleg volt. Vár-
ható időjárás mára: változó felhőzet, sok
helyen futó eső, a hőmérséklet nem vál-
tozik.

* Új szellemiség. Dr. Tirkál József új
könyve (Szent István Társulat) teljes át-
nézetet ad a szellemvilág problémáiról.
Tartalmából kiemeljük a következő feje-
zeteket: Régi szellemiség, Új szellemiség.
Az új szellemiség szövetségénél. Az új
szellemiség kialakítása. Az új szellemiség
lelki megújulás, 212 lap, 92 lei Lepage-
nál, Cluj.

Finoman főzni-sütni

csak is

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Dietás szakácskönyv 140 lei
Cukrászat és hideg büfié 140
Szendvicsek és sós teasütemények 30 „

Kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Sport-Foto-Optik
az összes sportcikkék
legolcsóbban
A. M. Mülley-nél

Timişoara 1., Strada Solderer 11. sz.

Ékezte zsaketos férfi

szalagált tegnap délelőtt a város belső részének utcáin és zaklatta a járókelő nőket. Erőszakoskodott, kiabált, illetlen szavakat használt. Némely nővel szembeállott, kukorékol, széttárta karjait és meg akarta ölelni. Az asszonyok és leányok riadtan menekültek előle. Az erős természetű, vállatlan hibbant elméjű. Felhívjuk rá a rendőrség figyelmét, tegye ártalmatlanná, mielőtt még valami bajt csinál.

— **Új nagy fővárosi lap jelenik meg június elsején.** A fővárosban június elsejével új nagy lap jelenik meg Románia néven, Petrescu Cezar, ismert író szerkesztésében. A Romania naponta gazdag kiállítást, hirtványon kívül részletesen foglalkozik a helyi eseményekkel. Petrescu Cezar kijelentette, hogy a Romania már első számaiban részletesen foglalkozik Románia kisebbségével, megszólaltatja hasábjain a kisebbségek vezetőit és beszámol a kisebbségi problémákról.

— **Megnyílik Iorga Nicolae professzor vezetése alatt a nyári egyetem.** A „Iorga Nicolae” nyári egyetem Valoni de Muna-teban az idén július 15-én ismét megnyílik. A nyári egyetem előadásai augusztus 15-én fejeződnek be. A Iorga Nicolae professzor vezetése alatt működő tanfolyamon a legkiválóbb előadók ismertették a résztvevőknek az aktuális kérdéseket és problémákat. A nyári egyetem résztvevői számára kantinát létesítettek, ahol az étkezés az egész hónapra ezerkétszáz leibe kerül, míg a megfelelő hálókészlet díja egész hónapra kétszáz lei. A tanfolyam keretében a kisebbségi és külügyi hallgatók számára különleges nyelvkurzus és román irodalmi tanfolyam fog működni. Érdeklődők a nyári egyetem fővárosi kiküldetésénél B-dul Shtitul Magureanu 1. szám alatt iratkozhatnak be és az elnevezés, és lakás költségeit fedező ösztöndíjat is a fenti címre Vasilescu R. Constantian névre kell küldeni. A harminc év óta működő nyári egyetem iránt országsszerte nagy az érdeklődés és azokon előreláthatóan igen sokan vesznek részt.

— **Székszorításoknál és az ezekkel járó felgyúvódásnál, légzési zavarnál, szívdobogásnál, szédülésnél és fülzúgásnál a betegek működését egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserítvén csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, a vérkeringést fellendíti és tisztá, tejet és nyugodt alvást teremt. Kérdezze meg orvosát.**

— **Halálos esés egy emeleti ablakból.** Silviu Ioan, huszonegy éves hadnagy, nagyobb társasággal a helybeli első kerületi Vasile Alexandru-utca 7. számú ház egyik házában volt meghívva. Buzsaka az első emeleti lakás nyitott ablakánál állott és az ablakpárkányának támaszkodott. Közben elvesztette egyensúlyát és kizuhant az utcára. A mentők a súlyosan megsérült tisztet a katonai kórházba szállították, ahol meghalt. A katonai hatóságok megindították a vizsgálatot.

— **Módosították a középiskolai tanszemélyzet szabályzatát.** A hivatalos lapban királyi dekrétum jelent meg, amely módosította a középiskolai tanszemélyzet szolgálati szabályzatát. A középiskolai igazgatókat három felterjesztett tanár közül a közoktatásügyi miniszter nevezi ki. Az igazgató megbízatása öt évre szól, de az megújítható. A középiskolai tanárokat ezután nem hatvanötödik életévükben nyugdíjazták, hanem negyven évi szolgálat után.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Rong Frigyes, Cara Maria, Bajza Gabriella, Balogh Erzsébet.

— **Fiatalasszony gyanus halála.** Schneider Margit harmincegy éves asszony Delta közegében, valószínűleg tiltott műtét következtében meghalt. Halála előtt be akarták szállítani az egyik timisoarai kórházba, de már nem fogadták be, mert állapota reménytelen volt. Halála előtt az asszony kijelentette, hogy nem hajtot-tak végre rajta tiltott műtétet.

— **Halálozások.** Meghaltak: Carpaei Zlata három éves, Kádár Etelka született Rudnyák hetvenöt éves, Laza Ioan négy éves, Klein Katalin született Neff harmincegy éves, Purcanescu Ioan hetvenhárom éves, Major Regina született Guttman huszonegy éves, Gólya Maria született Barlandu negyvenhárom éves, Damian Vasile nyolcvankét éves, Moravék Rozália született Geringer nyolcvanhat éves, Nikolic Katalin tizenkilenc éves, Marcu Nicolae ötvenhat éves.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a könyvműt. Leszállított árak: E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.



A világ legtisztább szappana
a legkiadósabb is

Hála tökéletes szárazságának, valamint praktikus formájának, felülmúlhatatlan tulajdonságait megtartja az utolsó morzsáig, valamint kellemes illatát is.

CADUM SZAPPAN

Új életre kelt egy orosz szekta melynek bibliája Tolszoi Kreutzer-szonátája

Nincs olyan könyvbarát, aki ne ismerné az orosz irodalom egyik legkülönb remekét, a Kreutzer-szonátát. Kevesen vannak azonban olyanok, akik tudják, hogy ez a könyv sokak lelkét még vallásos hitük alapjaiban is megrendítette. Arról a titokzatos szektáról van szó, amelyet 1893-ban Szmolenszk tartományban alakított egy Szeleznowczy, nevű paraszt. Ez a szekta megtagadta a papságot, a szenteket, kidobta a templomból, a lakásokból az ikonokat, hogy helyükbe Tolszoi műveit helyezze. A „közvetítő”, így hívták gyűjtőnéven a régény nagymesterének írásait. Irni-olvasni tanult az egész tanulatlan, tudatlan muzsik hitközség, hogy így vegye tudomásul a Szentléleknek Tolszoihoz bizott üzenetét.

E hívők, akikhez igen előkelő és magyimeveltségű emberek is csatlakoztak, bibliája — a Kreutzer-szonátája volt. Ezek a duszagdag nemes emberek parasztruhában jártak, a paraszttal együtt dolgoztak birtokaikon, sőt a megalázkodás egészen különös példáját nyújtva, még idegen gazdaságokba is elszorították munkáknak. Felbontották házasságukat, vagy már eleve visszautasították annak gondolatát is, hogy így minél előbb kihaljon a bűnös emberiség.

Sok gondot okozott az államnak ez a szekta. III. Sándor cár 1886-ban és 1892-ben börtönbe akarta vetni Tolszoi, kormánya azonban felvilágosította, hogy az ilyen martirrá-avatás még jobban meg fogja erősíteni a mozgalmat. A szekta tevékenysége elalanylult, majd a nagy költő halála után végleg kihuny az egész tolszo-

jánus hitközség. A nagy forradalom, az új eszmearamlatok azután elnyomták magát a hitet is és végleg felszámoltak a különböző szektariánus irányzatokkal, amelyek száma több százra volt tehető a cári Oroszországban.

Az isteni gondolatnak azonban nem lehet végérvényesen hatat üzenni, sőt némely lelkek mélyéről feltörő, misztikus eltorzulásoknak sem. A hit ismét magas lángokkal lobbant elő a hamu alól, sőt — mint a legutóbbi oroszországi események mutatják — még a passzív szektariánizmus is újból kivirágzik a világ legtitokzatosabb bensőségi lényéből, a megfellehetetlen rejtelmes orosz muzsikból.

Ismét sugnak-bugnak a paraszttal, a végtelen steppek kiismethetetlen gyermekei. És titkos összejöveteleket tartanak Uwer tartományban. Mind-egyikük kezében a Kreutzer-szonátája, ajkukon Tolszoi. Az ő passzív rezisztenciáját hirdetik, — ez alkalommal a szovjet ellen. Ők eldobják a modern szociális és gazdasági támoikat és lelki szabotázszt hirdetnek. Nem forogni, nem vitatkozni, hanem semmit se tenni, — ez az ő jel-szavuk. Ha rákerül a sor, közönyösen kell fogadni a börtönt és a halált is, mert az ember ügyis csak azzal válthatja meg igazán bűnös lelkét, ha — elpusztul. A gandhizmusnál is féltelmetesebb erő ez a mozgalom, amely mindjobban terjed. Miután pedig semmilyen felvilágosítással nem lehet leküzdeni, a szovjet vezetők most nagy gondban vannak, miképpen üzzék el a bolsevik világ kellős közepéből a Kreutzer-szonátája diadalmasan feldübbögő hangjait. (F)

— **Morawek Vencel tábornok özvegye meghalt.** Özvegy nemes Morawek Vencel született Geringer Róza, néhai Morawek Vencel tábornok özvegye, nyolcvanhét esztendőskorában második kerületi Stefan cel Mare-utca 8. szám alatti lakásán vasárnap meghalt. Gyászolják gyermekei: letovaniedvorj lovag Sostaric Vilmosné született Morawek Ilona, Moravék-Ostenburg Gyula nyugalmazott ezredes Budapest, Morawek István szolgálatonkívül: őrnagy és felesége, született Rott Margit, özvegy Ungern-Sternberg Pál báróné született Morawek Elza, unokái: Morawék Alfréd és Erich, Morawék-Ostenburg Herbert és György, báró Ungern-Sternberg Vera és Gyula Róbert, valamint nagyszámú rokonság. Temetése ma délután hat órakor megy végbe az első kerületi temető Schlauach-kápolnájából, Helitéstét a katonai temetőben helyezik örök pihenőre, férje mellé.

— **Adomány. C. K. olvasónak a nyolcvan esztendőskorára százszáz lejt adományozott. A pénzrendelést lelyélőre juttatjuk.**

FÉNYKÉP

Elohívosok, kópiák, nagyítások gyorsan és még jobb kivitelben

KECSKEMETI Bul. I. G. Duca 2

— **Torday János református lelkész temetése.** Öszinte részvét közepette ment végbe Caransebesben Torday János református lelkész temetése, amelyen messzi vidékről érkezett barátai és ismerősei is résztvettek. Timisoara, Fratelia, Lugoj, Resita és Orsova református lelkészei és Caransebes lakosai nagy számban megjelentek a végtisztességen, ahol Nemes Elemér esperes igét hirdetett. Debreczeni István timisoarai lelkész inádkozott, a sunál pedig Nilsz István fratelliai lelkész, Demeter Gyula caransebesi egyházközségi főgondnok és Kaden caransebesi evangélikus lelkész mondtak bucsuztatót.

— **Pacha megyéspüspök pünkösdi bérmálása.** Pacha Agoston megyés püspök június 5-én, pünkösdi vasárnapján a székesegyházban bérmál. Ezen alkalommal több száz timisoarai fiú és leány részesül a bérmálás szentségében.

— **Vitézez avatták az új magyar miniszterelnököt.** Székesfehérvárott vasárnap tették le imnapélyes keretek között a vitéz rend széklázának alapkövét. Utána a püspöki székesegyházban felavatták a vitézi rend új tagjait. Ezen alkalommal Horthy kormányzó beszédet mondott az új tiszteltek. A felavatott új vitézek között van Imrédy Béla miniszterelnök is.

— **Vakmerő betörés történt a IV. kerületi Ion Ghica-utca 8. számú házban.** Ismeretlen tettes behatolt Carageana Jolanda özvegyasszony lakásába és háromszáz dollár, ékszereket és 5500 lej készpénzt vitt el. Az elloptat ékszerek értéke 50-60 ezer lejt tesz ki. A betörő kézrekerítésére megindult a nyomozás.

— **Hét éves fia a Timishe fulladt.** Galiev József hét éves lugoji fiú, egy vak koldus gyermeke, a Timisben fürdött. Fierdés közben a fiú a mély vízbe került, ahol elmerült és megfulladt. A Timisbe fulladt fiú nagy részvét közepette temették el.

Kellemes, jutányos idültési lehetőséget nyújt Teiusban. — Caransebes mellett, — a jól bevezetett, kedvelt Popoff-pensio, — Elismert kitűnő konyha, kívánatra dietétikus ételmezés. — Orvos, Strand. — Vérszegényeknek, lábadozóknak, gyermekeknek, a legideálisabb pihenőhely. — Erkeléyes déli és keleti szobák. Elő, utószobában kedvezmény. — Bővebb felvilágosítással szolgál: Vezetőség, Teius-Caransebes, jud. Severin, Villa Popoff, és Misszió, Timisoara, IV. kerület, Strada Brabianu 13, telefon: 715.

Mozi

Szerelmi riport

— A Scala-mozi új filmje. —

A szerényen keveset mondó cím egy újságírónak és egy milliomos leánynak a szerelmi történetét tárgyalja. A riporter, a rövid idő alatt példátlan népszerűsége szerzett tett Tyrone Power, egy trüffel interjúval esal ki a riportéimábul, a hozományvadász grófi, vőlegényétől megszökött elragadó Loretta Youngtól, mire a kisasszony bosszúból azt a nyilatkozatot adja a többi újságíróknak, hogy a riporterral eljegyezte magát. Ettől kezdve sokkal inkább válik a riporter élete. Ügynökök rohadják meg és se nappala, se éjszakája nincs a sok tolakodótól, akik valamennyien sodródni akarnak valahogyan a milliomossá lett újságíróhoz. A riporter végül is tisztaszívűségével és emelkedettségével elnyeri a milliomoskisasszony kezét. Amíg azonban elhez az előre érezhető happy-endhez eljut a film, annyira szelletes jelenetben gyönyörködhetik a néző, amennyiben mar góga nem. Az egész film olyan könnyed, vidám, finom és szelletes, hogy bizonyára nagy sikert arat.

MOZIK MŰSORA.

Kedd, május 24.

Apollo: Kékszakáll nyolcadik felesége (angol film).
Capitol: Hív a vadon (angol film).
Scala: Szerelmi riport (német film).
Rivoli: 3:1 a szerelem javára (német film).

KÖZGAZDASÁG

A Lloyd-társulat felosztatását elrendelő törvényszéki ítélet az ítélőtábla is jóváhagyta

A helybeli ítélőtábla Dumitrescu tanácsa tegnap hirdette ki ítéletét a Lloyd-társulat felosztatásának ügyében. Az ítélőtábla elutasította ugyan a Lloyd-társulat, mint a timisoarai tőzsde felebvezését és jóváhagyta a törvényszék ítéletét. Ez az ítélet kimondja a Lloyd-társulat felosztatását a jogi személyiségekről szóló törvény 27. szakasza alapján és a Lloyd-társulat vagyona hovatfordítása tekintetében az intézkedést a jogi személyi-

ségek legfelső tanácsára bizza.

Az ítélet kihirdetésénél a Lloyd-társulat képviselőjében Oprisa Liviu, Titu és Biró Jenő ügyvédek, Jonasiu Titu képviselőjében Murarescu Vicente, a timisoarai tőzsde képviselőjében Farcasanu Nicolae és a kereskedelmiügyi minisztérium képviselőjében Causeanu ügyvédek jelentek meg. A másodfoku ítélet ellen a Lloyd-társulat a semmitőlsemhez fel-
lebbez.

Esett a cseh korona ára. A cseh korona ára, amely 5,35-5,36 között mozgott, 5,30 leire csökkent.

Megegyezés az ecetgyárak és a bormelők között. Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter kezdeményezésére több ecetgyár és a szőlőgazdák szindikátusainak szövetsége között megállapodás jött létre, melynek értelmében az ecetgyárak ezer vagon nemesbort vásárolnak és abból ötven százalékos töményecetoldatot gyártanak. A megállapodás azért érdekes, mert eddig tilos volt a kilenc foknál erősebb ecet előállítás.

Könnyítések a nemesfémhányak számára. A hivatalos lapban rendeltörvény jelent meg, amelynek értelmében a nemesfémhányáknak, melyek új befektetéseket eszközöltek, a kitermelés növekedése arányában joguk van a kitermelt nemesfény ellen-

értékének 10-25 százalékát devizában külföldre átutalni, vagy pedig a nemesfémet külföldre exportálni.

Májusi nagyvásár. Az idei timisoarai májusi országos nagyvásárt május 26-án és 27-én, csütörtökön és pénteken tartják meg.

Az országos betegsegélyező pénztár költségvetése. Az országos betegsegélyező pénztár megállapította költségvetését, amelynek végösszege egy milliárd és kétszázhuszonhét millió leit tesz ki. Ebből 283 milliót a kisipar, 710 milliót a nagyipar fizet be, 223 milliót tesz ki az 1,2 százalékos illeték jövedelme és végül kilenc millió folyik be a betegsegélyzőkönyvek eladásából. Többek között 285 millió leit fordítanak a bucuressi, timisoarai, aradi, azugai, lasiu, erolovai, soloai, toplitsi, sighisoarai, curteadeargesi és bustenii kórházak építésére, illetve kibővítésére.



Pola Negri
a kiváló filmsztár legújabb szerepében

Ismét emelkedett a buza ára a banafi gabonapiacra. A buza irányszata szilárd és a nagy kereslet következtében az árak tovább emelkedtek. A piaci árak a következők: buza 76 kilós torontali; 590, timisi; 590, buza 77 kilós torontali 600, timisi; 590.

buza 78 kilós torontali; 605, timisi 595 lei tengeri 325 lei, zab 470 lei, talkarmányárpa 380, tavaszi árpa 400 lei, korpa 330 lei tőkmag 700, muharmag 360 lei, kismalmaliszta a 30/70-es beosztásból 1040, nagymalmi liszt 1060 lei százkilónként.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Regény: ...

Írta: CSAKY MARGIT

59

A lány a férfi ölébe hajtotta fejét, az ajkak néha csókban fejezték ki azt, mit a profán fülnek nem volt szabad hallania, a kezek meleg barátsággal találtak egymásra.

Ejféli rég elmúlt, midőn hazatértek. Az őszi este egészen valószínűtlenül enyhe volt. A bucsunál, mint mindig, a következő napi programot beszélték meg.

— Igen, hogy holnap megint megvárass, — mondotta kissé epésen, kissé ugratón a lány. Inkább ne mond, mikor jössz s gyere korábban ...

— Igazad van, drága fiam! Látod ilyen a hivatás, de majd csak lesz valahogy. Az élet nem ad csak ilyen boldog órákat, mint a ma esti, meg a tegnapi. Senki nem várja oly epedve, hogy már egyszer vége legyen ennek a szörnyűséges háborúnak, amely meglopja ifjúságunkat, erőnkét, egészségünket. Türelmetlenül várom azt a boldog órát, mikor magamhoz ölelhetek nem ilyen muló, suhanó percekre, hanem egy életre ...

Sóhajtott, majd elgondolkozva beszélt tovább.

— Drága Clarisseom, hidd el, nem gyerekjáték a kötelességet száz százalékban teljesíteni akkor, mikor az ember legszívesebben elmenekülne. Ha jó katona voltam is, amíg Téged megismertelek, most nehéz feladat megosztani időmet, megosztani szívemet közted és a kötelességek közt. A szerelem is egész embert követel és a háboru ...

Nem volt tulbeszedés ember, de ez a csodás holdas este, a lány bódító szépsége, a fiatal, csupatűz ifjú leánytest / perzselő közelsége, a sok elfojtott érzelmek áttepték a gátlások falait s kiönté a lány elé azt, mit a gyarló szó a szerelemről, az érzelmek tobzódásáról elmondani képes.

— Isten megáldjon, — bucsuzott a lány, be sem várva a férfi áradozásának végét. Isten megáldjon, de mennem kell, mennem, mert ... Fejét fogta, mint a migrén kirozóna, halántékait szorongatta, majdnem hisztérikus hangon beszélt.

— Nem ... nem marághatók, valami gyöttri a szívemet. *menj édesem, menj ... én ... én ... nem*

tudom ...

A férfi ijedten nézte a leányt. Nem tudta honnét a hirtelen rosszullett, nem tudott magyarázatot adni magának arról, ami evvel a szegény, szenzibilis lánnyal történik.

— Clarisse drága, mi történt veled? — kérdezte az aggodalom hangján.

A lány megvonaglott, mintha hideg rázná.

— Semmi ... semmi ... — dadogta. — Muló rosszullett, bizonyára valami kis muló rosszullett ... Majd ha jól kijászom magam ... Holnapra nem lesz már semmi bajom ...

— Adja Isten, ... menj ... menj ... drágám, gyere felkísérlek ...

A lány tiltakozott.

— Majd magam ... nem akarom, hogy szegény tante valamit észrevegyen. Ő olyan ijedős, majd megemberelem magam s csak feljutok. Kezet nyújtott.

A férfi ott állt visszafojtott lélekzettel figyelve, hallgatva a leány lépteinek zaját. Végre felgyulladt a lámpa Clarisse szobájában. Hála Istennek, sóhajtott a férfi, majd lassu léptekkel, gondokba merülten indult hazafelé.

Egész uton azon töprengett, mi lehetett a szegény fiatal leányt. Nem volt nagy pszichológus, nem ismer-te túlságosan a női lélek rejtelmeit s nem tudott magának más magyarázatot adni, mint azt, hogy bizonyára kissé kimerült, talán keveset aludt, pihent. Aztán arra gondolt, hogy Clarisse is bizonyára úgy szereti őt, miként ő a leányt s ez a viszonyítás, az együtt, kettesben töltött órák izgalmi is nagyon megviselhetők. Érthető az ilyesmi. Elmosolyodott. Bizonyára ilyesmirel lehet szó. Boldog volt, hogy nem valami súlyosabb dolog.

Már közel két óra volt, mire hazéért. Gondolatban sokáig időzött az ő aranyos, kedves Clarisséénél, míg az álom és fáradtság elnyomta.

Clarisse alig tudta magát felvonszolni a lakására. Ideglátszerű állapot sajtatta. Ott égtek szívében a szavak: „kötelesség, hivatás”.

Megborzongott. Alig várta, hogy felérjen szobájába. Ledobta magáról ruháit, belevetette magát ágyába és nyitott szemekkel bámult a mennyezetre. „Kötelesség, hivatás ...” „Az élet nem ad csak ilyen kellemes perceket ...”

Igazad van, jó fiu, nem ad csak ilyen kellemes perceket, ad olyanokat is, mint neki ...

Eszébe jutott egy csomó szerelmi kalandja. A sors most ugylátszik visszafizet.

Ez a jó fiu kötelességről is tud, meg hivatásról is ... És ő? Ő elfelejtette, hogy neki is vannak kötelességei. Igaz, hogy jussa van az élethez, jussa van a boldogsághoz, de lehet-e, szabad-e önzőnek lennie?

Eloította a villanyt. Aludni próbált, de az álom nem jött, zaklatott idegei nem tudtak megnyugodni. Valami álomport vett be: hasztalan. Az álom elkerülte s mentől jobban akarta erőltetni, annál messzebb került. Valami olvasni valót vett elő, gondolta talán elterelődnék a gondolatai, de azok ott motoszkáltak agyában.

Valósággal látnoki világossággal tárult eléje a szavak értelme: nagyon biztos a győzelemben. A bocheok győzelmében. De ez a győzelem nem az ő vereségüket jelenti-e? Nem az ő honfainak kell megfizetni a győzelem árát?

Megrázkódott.

Hánykolódott ágyában. Az óramutató kiméretlenül róttá az utat: három ... négy ... már félőt ...

— Nem, ezt nem lehet tovább folytatni. Végre is őt nem azért küldték ki Németországba, hogy ott szerelmes legyen, hanem, hogy ... dolgozzon. Hát most egy szerelmért áldozni fel hazája érdekeit? Ki tudja, nem ez-e az a láncszem, amire szükségük van, hogy a győzelmet kiűssék a bocheok kezéből? Az a kiütendő elbánás a mindenható L ... tábor-nagy részéről, külföldi megbízatás, titokzatos tanácskozása itt Hollandiában ...

Aztán a sürgöny jutott eszébe. Ha ez nem valami siffrizott sürgöny, hanem valóban nő van a dologban, ha csak játékszerű akarja felhasználni őt ... Ökölbesorította kicsiny kezét, felült ágyában, felgyújtotta a villanyt, kinyitotta az ablakot. Ugy érezte, mintha valamj fojtogatná: ezt megkeserülendő, Istenre ezt drágán fizetné meg!

Kibámult a sötét éjszakába, a távolból valami bizonytalan derengés: a közelgő hajnal előfutárja rajzolódott ki az éjszakából. Egyszerre megborzongott. Bebujt ágyába, egészen fejebujjáig magára huzta a takarót s nemsokára mély álomba merült.

(Folyt. köv.)

SPORTSEMÉNYEK

Három mérkőzést bonyolítottak le az első selejtező fordulóban

A Chinezul, illetve a Phönix mérkőzését nem tűzték ki, az Universitatea egyelőre nem hajlandó játszani s ennek következtében csak három mérkőzést bonyolítottak le a selejtezőben.

Brasovhan

CAO csapata 1:1 (1:1) arányban döntetlenül játszott a ploesti Tricolor ellen.

Craiovan
az Unirea Tricolor a Jiul ellen küzdött. A mérkőzést a fővárosi csapat némi szerencsével Niculescu góljával 1:0 (0:0) arányban megnyerte.

Ploestiben

az ACFR csapata a Dacia Unireaival játszott. A brasovi csapat sokkal jobb volt és 2:0 (1:0) arányban megérdemelten győzött.

A Banat vivóbajnoki versenyeinek eredménye

A helybeli Pellegrini vivóteremben bonyolították le az ideai kerületi kardvivóbajnokság versenyait a Regatta és Pellegrini-senior kupáért, valamint a kerületi törvivóbajnokságot a Margareta kupáért. Az elődöntők után került a sor vasárnap a törvívás döntő küzdelmeire, amelyekből hét győzelemmel Beck Erich (Electrica) került ki győztesen. A Banat bajnoka ezenkívül a Margareta kupa nyertese is lett. A második helyre Suboni C. került hét győzelemmel, harmadik Török E. lett öt győzelemmel, negyedik Klein V. Utánuk a sorrend a következő volt: Fenyő A., Grimm H., Morariu D., Kuhn I. és Altmann. A döntőben résztvevő vívók nagyszerű technikai felkészültséggel küzdöttek

és fegyelmezetten versenyeztek. A kardvívás banati bajnoka az elődöntők után lebonyolított küzdelmek keretében Galgon Herbert (Electrica) lett hat győzelemmel, aki a Regatta és Pellegrini-senior kupák nyertese is. 2. Andronache hadnagy (Sc. A. A.) hat győzelemmel, 3. Fenyő A., 4. Scheer L., 5. Dénes Gh., 6. Beck E., 7. Vergulescu hadnagy. A kardvívóbajnokságot holtverseny után nyerte meg Galgon Herbert 5:4 arányban Andronache hadnagy ellen. A versenyzőbizottság Tatucu Mihai elnökletével, Szabó A., Pellegrini II., Catina V. és Herczeg I. közreműködésével kifogástalanul végezte nehéz munkáját.

A Juventus negyedik lett a csoportjában

A nemzeti bajnokság második csoportjának negyedik helye a vasárnapi Crisana-Sportul Studentesc mérkőzéstől függött. A Juventus nagy jutalmától tüzelt oradeai csapat lelkes küzdelem után 2:1 (0:1) arányban megszerezte a győzelmet és így a csoportban a Juventus foglalta el a negyedik helyet.

Barátságos mérkőzések

A Ripensia érdekes küzdelmet vívott

Aradon

az AMEFA ellen és a bajnokcsapat végül is 6:4 (2:4) arányban megérdemelten győzött.

Lugojon

a Banatul fiatal erőkből álló csapata aratott sikert, amennyiben 3:3 (2:2) arányban döntetlenül játszott a Vulturii Textila csapatával. Calan-CSML 1:0 (0:0).

Resitán

az UDR a Metalosport együttesét látta vendégül és 6:2 (1:1) arányban biztosan győzött.

Sirkövek

termésköből fényezve, lehet svéd gránit, Syemit, Labrador és fehér ellentálló márványból a mai viszonyoknak megfelelően igen olcsó árai mellett

Granofsky János

Timisoara IV., Strada I. Bratianu 10, villamos megállóhely, régi római katolikus templommal szemben.

Magyar bajnokság

Ferencváros-Budafok 2:1 (0:0), Hungária-Budai 11:1 (3:0), Újpest-Elektromos 2:1 (0:1), Szürke-

Timisoarán
a CAMT csapata 6:2 (2:0) arányban győzött a Rapid ellen, a CAMT második csapata 4:1 (3:0) arányban verte a OSHN együttesét. Galvani-Juventus 5:2 (1:0).

Minerul-SSMR 3:1 (3:0)

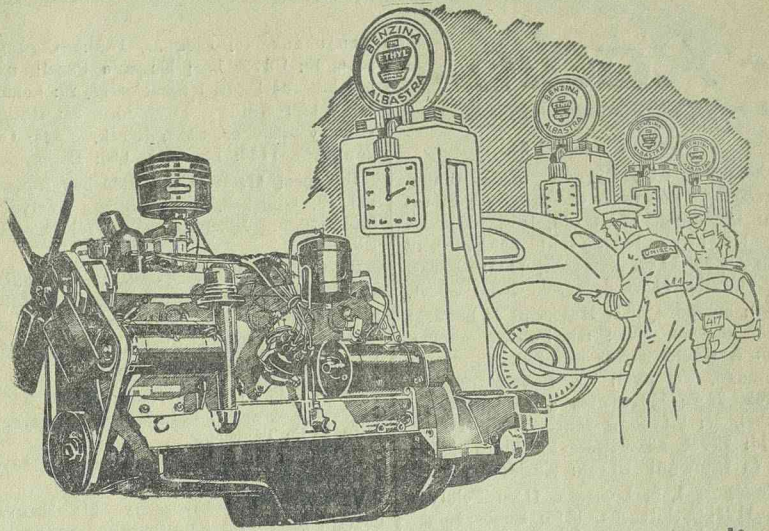
Lupeniban játszották le az első döntő mérkőzést a csapatok. A küzdelemből a Minerul került ki győztesen. Vasárnap játszik le a második döntőt és ha azon a resitai csapat három góllal győz, akkor bekerül a B-ligába.

MA DELBEN UTÁZIK A CAMT TÖRÖKORSZÁGBA

A CAMT csapata ma delben utazik el kellett turájára, amely módosítást szenvedett. A tervezett palesztina; ut helyett ugyanis a zöld-feketék Törökországba utaznak, ahol az eddigi tervek szerint Szabambulban és Ankarában játszanak.

Külföldi eredmények

Milánóban játszották le az Olaszország-Jugoszlávia mérkőzést, amelyen az olaszok 4:0 eredménnyel győztek. Varsóban Lengyelország válogatott csapata 6:0 arányú győzelmet aratott Irország válogatott csapata ellen. Stuttgartban az angol Aston Villa 2:0 arányban legyőzte a német kísérleti válogatott együttest.



Nem kell autómérnöknek lennie, hogy tudja az igazságot: A MODERN MOTORNAK robbanásmentes üzemanyagra van szüksége

Evőről-évre óriás módon fejlődik az autotechnika. A gépek erősebbek és gyorsabbak, hália a ténynek, hogy a hengerek kompresszióját emelték. De a magas kompresszió motoroknak speciális üzemanyagra van szükségük, hogy a specialisták által megállapított teljesítőképességet elérjék. Az Unirea társaság, amely évről-évre halad a biztos fejlődés útján, az autósoknak ajánlja a híres robbanásmentes üzemanyagot, az Unirea Ethyl kékbenzint.

• Az az 56 bani, amennyivel az Unirea Ethyl kékbenzin többé kerül, tulajdonképpen MEGTAKARITÁST jelent, mert ez az üzemanyag nagyobb kilométer-teljesítményt nyújt.

AZ OKOKAT

amelyek miatt a modern motor nagyobb teljesítményt nyújt az Unirea Ethyl kékbenzinnel és a motor technikai magyarázatot megtalálja Petre Cristea, a híres autógyártó által írt füzetben.

Ezt a füzetet INGYEN küldjük meg Önnek.

Kérje még ma az Unirea S. A. de Petrolul.

ETHYL KÉKBENZIN

UNIREA

GYÁRTMÁNY ÉS AZ UNIREA BENZINKUTAKNÁL KAPHATÓ

AZ IDEÁLIS ÜZEMANYAG AZ ÖN AUTÓJA SZÁMÁRA



taxi-Nemzeti 3:2 (0:2), Phöbus-ETO 2:2 (2:1), Kispest-Bocskay 3:0 (0:0), Szeged-Törökvis 2:2 (2:1).

Franciaország nyerte a rugby Európa-bajnokságot

Az Európa bajnokság döntő mérkőzését Franciaország nyerte meg 8:5 arányban a német csapat ellen és ezzel a bajnokság győztese lett.

ANGLIA KIESETT A DAVIS CUPBÓL

Zágrábban tegnap kezdtek meg a Davis Cup küzdelmeinek lebonyolítását az angol és jugoszláv teniszesezők között. Az eredmény meglepetés, mert a kitűnő jugoszlávok 3:0 arányban vezetnek és így már megnyerték a küzdelmet az angolok előtt, akik állandóan jelentős szerepet játszottak a Davis Cupben.

ÚJ ORSZÁGOS IFJUSÁGI REKORD

Bucurestiben válogató jellegű atletikai verseny volt, amelynek eredményai a következők: 100 méteres síkfutás: 1. Dejenaru 11.2 mp; 400 méteres síkfutás: 1. Iordache 52.8 mp; 800 méteres síkfutás: 1. Lapusan 2:03.2 p; 5000 méteres síkfutás: 1.

Cristea Dinu 15:44.2 p; Gerelyvetés: 1. Vamann 56 méter; Távugrás: 1. Kretal 6.70 méter; Diszkoszvetés: 1. Havaleiz 39.63 méter; A 4x100 méteres stafétafutásban a Venus csapata 45.9 mp. idővel új ifjúsági rekordot állított fel.

Patikák éjjeli szolgálata

KEDDEN, május 24-én, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár,

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maiortéren levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Elejtett személt

harisnyán olcsón és gyorsan felszedjük **Mikó Frida** Dauerbach-palota.

Rádió

KEDD, MÁJUS 24.

Bucuresti, 6.30: Reggeli torna, hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és orvosi tanácsok, 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny közvetítése, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15.15: Sport, 16.45: Előadás, 19.17: Mascagni és Leoncavallo-lemezek, 20.20: Gh. Florescu énekel, 20.45: A Rádiózenekar szimfonikus hangversenye, Vezényel: Th. Rogalski, 22.30: Hírek, 22.45: Közvetítés a Modern-kávéházból, 23: Kávéházi zene, 23.45: Hírek, Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és francián, Utána: Közlemények.

Budapest I, 8: Lemezek, 11.20: Felolvasás, 11.45: Felolvasás, 13.05: Énekszámok, 14.30: A rádió szalonzenekara, 17.10: Asz-

zonyoknak, 18: Előadás, 18.30: Cigányzene, 19: Üdvözlő-est Eugenio Pacelli pápai bíboros legátus tiszteletére, 20: Lemezek, 20.45: Kültügyi negyedóra, 21: Hangverseny Zenekar, 22.20: Hírek, 22.45: Cigányzene, 14.10: Lemezek, 1.05: Hírek.

Budapest II, 18: Cigányzenekar muzsikál, 19: Lemezek, 19.50: Francia nyelvoktatás, 20.20: Mezőgazdasági félóra, 21: Előadás

Bécs, 20.10: Táncezene, 20.25: Operaelőadás, 23.30: Hangverseny, 1: Szórakoztató zene.

Belgrad, 21.30: Szórakoztató zene, 22.45: Lemezek, 23.20: Hangverseny.

Milánó, 20.30: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 24.15: Táncezene.

Prága, 21.15: Szórakoztató zene, 23.35: Hangverseny.

Varsó, 20.30: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 23: Táncezene.

SZERDA, MÁJUS 25.

Bucuresti, 6.30: Reggeli torna, rádióhíradó, hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok, 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny közvetítése, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15.15: Sport, 16.45: Előadás, 19.17: Szórakoztató hangverseny, 20.45: Felolvasás, 21.05: Csak Rádió Románia: R. Constantinescu zongorázik, 21.05: Művészlemezek, Rádió Románia és Rádió Bucuresti: 21.35: Vidám lemezek, 22.30: Hírek, 22.45: Közvetítés a Coschna-étteremből, 23.45: Hírek.

Budapest I, 8: Hanglemezek, 9: Egyházi ének és szentbeszéd, A szentmisét Szeregi Jusztinián bíboros hercegprímás mondja, 10.40: Hírek, 11: A hajdubodrogi egyházmegye miséje a Rózsák-terén levő plébánia-templomból, 12: A nemzetközi szellemi élet hódolata az Oltáriszentség előtt, Közvetítés a Vigadóból, 13.40: Hírek, 15.20: Cigányzene, 15.35: Hírek, 17.50:

Az Eucharisztikus Világkongresszus népeles megnyitása, 19.20: Gordonkaszámok, 19.50: Cserkész-előadás, 26.26: Lemezek, 21.40: A Filharmoniai Társaság hangversenye, 22.20: Hírek, 23.30: Időjárás-jelentés, 24.10: Jazz, 1.05: Hírek.

Budapest II, 18: Lemezek, 20.30: Olasz nyelvoktatás, 21.10: Hírek, 21.35: Szalonzenekar hangversenye, 22.55: Cigányzenekar muzsikál.

Bécs, 19.15: Lemezek, 22: Szimfonikus hangverseny, 23.30: Szórakoztató zene, Táncezene.

Belgrad, 18.20: Szórakoztató zene, 22.30: Hangverseny, 23.20: Lemezek.

Milánó, 21.30: Lemezek, Utána szórakoztató zene.

Prága, 19.30: Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 23.15: Lemezek, 23.30: Hangverseny.

Varsó, 20.20: Hangverseny, 21: Táncezene, 22: Hangverseny, 23: Szórakoztató zene.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Bratianu 4, II. kerület: Idmár-trafik, Piaja Badea Carjan 8 - Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanilor 2. - Harmadik kerület: Helfnbein-trafik, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szög 15 lei

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piaja Küttl - Nógrády-trafik, Tivoli mellett - Olariu-trafik, Piaja Dragulina 6 - Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 - Galgoczy-trafik, Strada Bratianu 15 a. Telefon 8-49

Apróhirdetések:

Állást keres

Kosztördást

olcsón vállalkok, címeiket a kiadóban kérem leadni. (1617)

Intelligens idősebb

német urileány, háztartásban és irodai teendőben járatos, megfelelő alkalmazást keres helyben vagy vidéken mint házi-asszony támasza, anyahelyettesnek, vagy gyermek mellé. Levelek „Megbízható” jellegre kéretnek. (1648)

Fűszeresegéd

több évi gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, állást keres. Inkasszáns és bármilyen más állást is vállal. Cím a kiadóban.

Esti takarítást

irodában, vagy rendelésben vállal megbízható jó bizonyítványokkal rendelkező tisztán nő. Cím a kiadóban.

Családi leszermazások

kutatását, vagy abban a segédkezést vállalom. — Geneológiai felvilágosításokat adok.

Cím a kiadóban

Alkalmazás

Német gyermeknevelő

hat éves fiúcska mellé, jó fizetéssel, lehetőleg tanítónő; diplomával — felvételtik, cím a kiadóban. (1619)

Jól bevezetett

hely, ügynök palackozott olcsó borok eladásához kerestetik. Ajánlatok „Ital” jellegre a kiadóhivatalba kéretnek. (1642)

Na szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasosh” I., Piaja I. C. Bratianu

Főzni tudó bejárónót
két személy mellé keresek. III. ker. Str. Brancoveanu 28, a házmesternél. (1649)

Gépirókisasszonyt

keresek, ki a román, német, esetleg magyar nyelvet szóban és írásban bírja — némi irodai gyakorlattal előnyben — azonnalra, vagy június 16—30-ával. Írásbeli ajánlat és személyes bemutatkozás kéretik. Weisz gyári lerakát I., Piaja Unirii 14. szám. (1647)

Bejárónót

jó bizonyítványokkal a délelőtti órákra a II. kerületbe keresek. Cím a kiadóban.

Lakás

Gyönyörű

különbejáratu, butorozott szoba, fürdőszoba és telefonhasználattal, villában azonnalra kiadó. III, Str. Gen. Mosoiu 10, sz. Telefon 803. (1632)

Elegáns butorozott szoba

teljes ellátásra azonnal kiadó III. kerület, Strada Remus 11. (1623)

Két- vagy háromszobás

lakást raktárral keresek augusztus 1-re. Ügynököket díjazok. Kertész, IV. kerület Strada Bratianu 37. (1630)

Egyszobás

komplett lakás, villában 1—2 személynek kiadó. Cím a kiadóban. (1597)

Kétszobás

modern erkélyes lakás július, esetleg augusztus 1-re kiadó, I. kerület, Strada Lovovic; 2. Papneveldei bérház. (1638)

Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb rozsa, narancs, vanília, mána, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.

Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44—, Különlegesség Lei 60—, Lokum Lei 86— árban, postán vagy vasutón prompt szállít

Matics Mihály Orsova

Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Egyszobás

előszoba és konyhából álló első emeleti udvari lakás július 1-re kiadó, IV., Piaja General Dragalina 4. szám. (1646)

Gyönyörű kétszobás

összkomfortos lakás augusztus 1-re kiadó, III, ker., Stra. Brancoveanu 8. (1644)

Adás-vétel

Butor

egy teljesen új, modern díofahébdő és nagy díofahálószoza, garantált prima kivitelben, olcsón eladó, II. kerület, Strada Dorobanilor 1. (1523)

Zongorák

és pianinók nagy választékban több évi jótállással legolcsóbban csakis Mártéhnál kaphatók. II., Str. Dorobanilor 57. szám. (1564)

Modern díofahálószoza

és konyhaberendezés olcsón eladó. III., Str. Ciprian Porumbescu 110. (1625)

Central-kávéház

és étterem Caransebesen bétegség miatt sürgősen eladó. (1641)

Házhely

200 négyszögöl, III. kerület, Bulev. Buzdugan, a Strada Martirul Ciordas mellett eladó. Érdeklődj: III. kerület, Strada Romulus 14, I. emelet, Pincu. (1645)

Ajándéktárgyak ugyiszintén divatos női- és férfi-órák, ékszerek gyönyörű kivitelben „ORA-FIXA” fűmisoara IV., Strada I. Bratianu 31. Órajavítások különlegességi műhelye.

Különféle

Kölcsön kapható

10.000 leitől 10 millióig, évi kamat 5 százalék, 1—20 évi törlesztésre. Bármilyen célokra. Váltófedezeles és konvertált adósság rendezésére is. Az egész ország területére. Bővebb felvilágosítást ad „Credit International” A. G., III. kerület, Str. Ciprian Porumbescu 31. szám, Katolikus templomig a 6-os villamosal. (1495)

Üres üzlethelyiség

kiadó, I. kerület, Strada Napoleon 2. sz. (Deutsches Jugendheim). (1639)

Asszonyok golgotája

Ily cím alatt egy nagyon érdekes könyv jelent meg a napokban, mely filmszerűen pergeti le az olvasó előtt egy fiatal nő rendkívüli érdekes, eseményekben dus történetét. A regény hősnője egy fiatal kislány, Párisba kerül, rettenetes szenvedéseken megy át, míg végül is családi nevét megváltoztatva, mint író világhírnév-re tesz szert. A regény izig-vérig izgalmas történet, lebilenselőn érdekes. A könyv most jelent meg, ára 20 lei és kapható az összes hírlapárusoknál és jobb dohánytözsdékben. (2040)

Irodának

műhelynek, raktárnak alkalmas két üres helyiség kiadó, I. kerület, Strada Lovovic; 2. Papneveldei bérház. (164)

Tennis!

Kezdek, haladók és gyermekek megfelelő tennisztársaságokba kerestének. Tagdíj 600 lei, fizethető három havi részletben. Jelentkezni Kecskeméti-cég, Boulevard I. G. Duca, (118)

Magyaros motívumokkal

festett iparművészeti fatárgyak jutányosan kaphatók. Szalvettagyűrűk és tártók, tálcák, hármás gyertyatartók és egyébek, szakbéli minden tárgy megrendelhető. Minták a kiadóban. (152)

Nyomatványok

(Levélpapír, boríték, üzleti könyvek, szállító könyvek, falragaszok, számlakönyvek, napilapok, hetilapok, könyvek, folyóiratok)

HUNIADI

Grafikai Műintézet
Timisoara I., Piaja Lenau 3

Huszonöt éve a Bánság legnagyobb tipografiai intézete. — Óriási betűanyag. — Gyors kiszolgálás. — Szedőgépek, rotációs újságüzem. — Tömöntöde.



Nyomatott a Huniadi-nyomda környörgőgépén fűmisoara I., Piaja Lenau 3.